

# SÒLLER

SABADO, 12 DE MARZO DE 1983

(3a. EPOCA) Depósito Legal: P.M. 280 - 1958. Núm.: 5008

PRECIO: 25 PTAS.

Reproducimos de "EL PERIODIC"   
Viernes, 11 de marzo de 1983

## La escultura de Corberó para la plaza Sòller ya está a punto

El escultor ha realizado 41 piezas de mármol que representan un sol, la luna, una barca y nubes

Dentro de unos días se trasladará a la plaza Sòller el trabajo de año y medio de dos artesanos que han mimado grandes piezas de mármol hasta dejarlas reducidas a unos pocos milímetros de perfil

Barcelona. — El 10 de abril, o a lo más tardar el domingo siguiente, día 17, se inaugurará la plaza Sòller. Para esa fecha, se habrán descargado ya en aquel rincón del barrio de Vilapiscina, próximo a Sant Andreu, grandes y estilizadas piezas de mármol rosa de Portugal, mármol blanco de Almería y ónice iraní que, una vez montadas, darán forma al conjunto escultórico que ha realizado Xavier Corberó. Cuarenta y una piezas que simbolizan una barca, el sol, la luna y nubes que forman la primera obra que el escultor mundialmente conocido colocará en tierras catalanas.

Xavier Corberó no sabe aún cómo va a denominar a su obra:

**«Tiene que ser un homenaje a las Baleares, al Mediterráneo, porque la plaza donde se instalará se llama Sòller y porque las calles de alrededor también tienen nombres de las islas».**

### Hartos del cemento

Corberó, delgado como el perfil de la barca que ha trabajado, nacido en Barcelona hace 40 años, siempre con un billete de avión con destino a Nueva York en el bolsillo, estableció los primeros contactos con el ayuntamiento barcelonés hace unos dos años, poco después de que Oriol Bohigas entrara como delegado en el Área de Urbanismo. Pero el escultor co-

noció a Narcís Serra desde hacía ya varios años, cuando los dos eran muchachos y estudiaban en Londres.

En uno de sus regresos a Barcelona, con Narcís Serra ya con dos años de experiencia al frente de la alcaldía de Barcelona, Xavier Corberó recibió el encargo de hacer algo para la plaza Sòller. Se pensó primero en un obelisco, en algo de cemento, **«pero a mí no me gusta el cemento y a los vecinos de aquella zona, tampoco».** Los vecinos de Vilapiscina están un poco hartos del cemento del asfalto, y quieren tener el derecho a soñar con algo diferente.

Xavier Corberó empezó a trabajar en su barca y su sol mediterráneos hace un año y medio. Las piezas de diez centímetros de grosor han sido primeramente rebajadas hasta cinco y ocho milímetros por dos artesanos **«de los de antes, de los que ya no quedan»**, Pedro

Manchón y Joan Esteve. El sol, amarillo, sutil, tendrá 1,20 metros de diámetro y la barca y una nube, tres metros de longitud.

### En un rincón de Barcelona

Xavier Corberó se estrenará así en los espacios públicos catalanes. Tiene otro trabajo en una calle de Madrid y también en un museo de Dallas, en Estados Unidos. Ahora trabaja en un encargo de la Pepsi-Cola para una ciudad del estado de Nueva York y para un castillo escocés, y le espera, siempre, la ciudad de los rascacielos con sus mercados abiertos. Acaricia los perfiles de mármol de sus piezas mediterráneas, **«las mayores que he hecho»**, y sonríe con ternura. **«Después de tantos años de ser barcelonés sin poder ejercer, me emociona que me lleven a un rincón de esta ciudad».** — M. Eugenia Ibáñez.

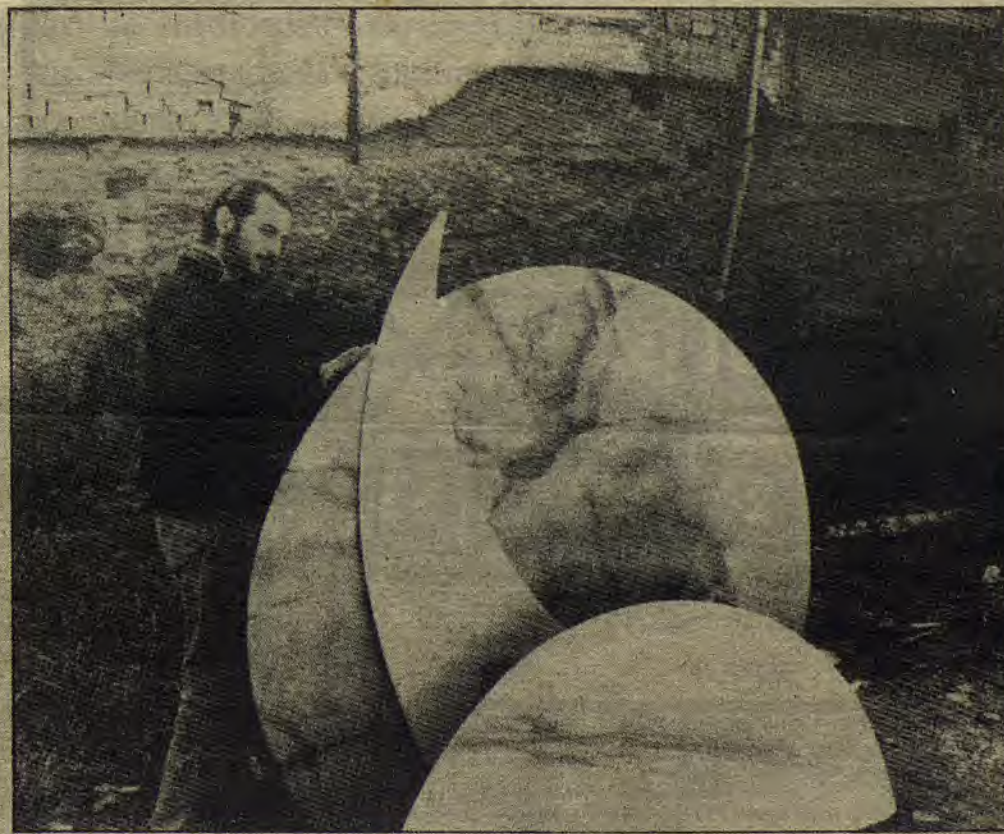
## El segundo gran espacio libre

La plaza Sòller será, lo es ya, la segunda mayor plaza de Barcelona, después de la plaza de Catalunya. Fue adquirida en varias fases por el ayuntamiento presidido por José María Socias Humbert, que compró sus actuales 18.000 metros cuadrados a diversos propietarios. La plaza se encuentra cerca del cementerio de Sant Andreu, entre Escultor Ordóñez y Alloza.

La urbanización de la plaza ha sido obra del servicio de Proyectos Urbanos

del ayuntamiento. La realización del proyecto ha supuesto la inversión de casi cien millones de pesetas, repartidos en tres fases. El espacio se distribuye en dos zonas, una plaza, porches y equipamientos construidos al amparo del desnivel, y, en la segunda zona, el estanque, con la escultura de Corberó.

Se han plantado cuatro palmeras, ochenta encinas, diez chopos, cuarenta álamos, diez sauces y unos 1.500 arbustos.



Pepi Encinas

Vista parcial de la plaza Sòller. En el centro del estanque se colocará el conjunto realizado por Xavier Corberó. A la derecha, el escultor y parte de las piezas: el sol, la luna y una pequeña nube



## TAPICERIA GARAU

OFRECE SUS SERVICIOS EN  
TODA CLASE DE REPARACIONES EN  
TRESILLOS, BUTACAS Y CORTINAJES.  
PRESUPUESTOS GRATIS.  
Inf. C. AMPURIAS 4, de 9 a 1 y de 3 a 8

Dissabte 12 de Març, 18hs.  
Parròquia de St. Bartomeu.

### CONCERT D'ORGUE

Música catalana-valenciana-mallorquina per a  
tecla dels ss. XVII-XVIII-XIX

JOAN CABANILLES 1644-1712 ...  
"Tiento".  
VICENÇ RODRIGUEZ 1650-1700 ...  
Sonata.  
FREIXENET ... Sonata.  
MIQUEL LOPEZ 1669-1723 ... Verset.  
JOSEP ELIES 1678-1755 ... Suite.  
MIQUEL MARSAL ... "Passo".  
IGNASI RAMONEDA ? -1781 ... "Passo".  
NARCIS CASANOVAS 1747-1799 ...  
Sonata.  
ANONIMS MALLORQUINS ... "Versets".  
ANTONI MESTRES ... Tocata.  
ANSELM VIOLA 1738-1798 ... Sonata.  
MIQUEL TORTELL 1802-1868 ...  
"Versets".  
JOSEP FERRER 1745-1815 ... Sonata.  
JOSEP GALLES 1781-1836 ... Sonata.

Organista: Xavier Carbonell.  
Organitza: Casal de Cultura i Parròquia.

## Cuarenta años atrás

13 de Marzo de 1911

El domingo último celebró su Junta General ordinaria la sociedad anónima "Ferrocarril de Sóller". Por D. Jaime J. Joy se dio lectura a la Memoria que refleja el resultado del ejercicio de 1942, durante el cual se ha incrementado el tráfico, lo que ha permitido consolidar la situación económica a pesar de las anomalías en el suministro de energía eléctrica. La recaudación durante el ejercicio se eleva a la suma de 1.097.494'12 ptas. 183.585'70 en más sobre el ejercicio anterior, con un beneficio de 199.045'00, que permite repartir 12'50 ptas. por acción a las 7.000 emitidas.

El señor Alcalde D. Antonio Castañer ha dado cuenta al vecindario por medio de este semanario del resultado de las gestiones realizadas en Madrid en favor de los productores de aceite de esta comarca. En la visita a la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes se consiguió se autorizara la retención para los productores y para el personal de la recolección de veinte kilos de aceite por persona que venían obligados a entregar en su totalidad. También se consiguió

que el precio fijado para el aceite mallorquin fuese favorecido sobre el de otras regiones productoras. Por la Secretaría del Ministerio de Agricultura se estudia para la próxima campaña declarar a Mallorca régimen excepcional ante la particularidad de sus características en la producción del aceite con relación a las otras regiones productoras del Continente.

Ha sido fijada para el próximo miércoles día 17 la bendición e inauguración de una parte de la nueva iglesia del Puerto con asistencia de las primeras autoridades provinciales. La bendición la efectuará el Arzobispo Obispo de esta diócesis Dr. D. José Miralles Sbert y oficiará la primera misa el Canónigo Arcediano D. Francisco Ortega de la Larena. El sermón estará a cargo del capellán de la Armada de esta Base Naval Dr. D. José María Torres Montañés. Por la tarde una procesión trasladará el Santísimo de antigua a la nueva iglesia, en la que se practicará luego una breve función eucarística. El economo Rdo. D. Juan Sueca Miralles ha invitado al vecindario a tomar parte en los actos anunciados.

El martes tuvo lugar en el teatro de la sociedad "Defensora Sollerense" la función teatral que había organizado la Cátedra de Declamación de la misma. El mal tiempo, si bien restó concurrencia a la función, no fue suficiente para deslucirla del todo, que presenció con notable aceptación los sainetes de Muñoz Seca y P. Fernandez, que hicieron pasar a los concurrentes momentos divertidos por la gracia de sus diálogos.

LEA EL

SOLLER

## AYUNTAMIENTO

### RECAUDACION

Habiendo sido nombrado por este Ayuntamiento un Recaudador Ejecutivo para llevar a cabo la cobranza de todos los recibos pendientes, correspondientes a períodos vencidos, por medio del presente aviso se señala un plazo desde el 14 hasta el 26 del corriente mes, ambos inclusive, para que todas aquellas personas que adeuden a este Ayuntamiento recibos por Arbitrios o Tasas Municipales, puedan hacerlos efectivos, toda vez que a partir del 1 de Abril próximo, se procederá a su cobro por la vía de apremio, con cargo de las costas a que hubiere lugar, además de los recargos correspondientes.

Sóller, a 8 de Marzo de 1983.

## CA'N TONI REIA

(calle Luna no. 27 - Tel. 630424) avisa al público, y muy especialmente a su numerosa clientela, que el próximo viernes día 18, víspera de San José.

## FINALIZA NUESTRA GRAN BARATURA

Agradecemos al público la acogida dispensada a nuestra ya tradicional rebaja de precios, y le recordamos que, hasta el próximo viernes inclusive, puede seguir comprando

TCDOS LOS ARTICULOS A PRECIO REBAJADO

C'AN TONI REIA (Delegación de Viajes Bartolosi) se complace en anunciar la reanudación de las excursiones en autocar, y Dios mediante, el domingo 20 de Marzo.

## RELOJERIA SOLLERENSE

## OPTICA

OPTICO COLEGIADO N° 1.887  
RECETAS DE SRES. OCULISTAS  
MEJOR SERVICIO - MAYOR COMODIDAD

COLECCION "SOL 83"

— PACO RABANNE —

INDO - RAYBAN - MARCGAILLARD - FRAMO

Calle Luna, 9 SOLLER

# BINGO

RACHA DE SUERTE:  
2 BINGOS SEGUIDOS  
EN "CAS PANERÉS!!"



La sra. CRISTINA SAMPER  
con domicilio en "Cas Panerés"  
presentó BINGO el día 28 Febrero,  
PREMIADO CON 5.000 PESETAS  
HOY INICIAMOS LA PUBLICACION DE LOS  
CARTONES VALIDOS PARA CUPONES AZULES  
QUE REGALAMOS EN "CAN TERRASSA"

1	X	X	30	X	50	66	X	80
X	10	21	32	X	X	67	77	X
3	X	26	X	40	53	X	X	88

NOMBRE - - - - - Telefó - - - - -  
Domicilio - - - - -

RECORTANDO ESTOS "CARTONES" PODRA PARTICIPAR GRATIS  
en los sorteos, aunque no lleven adherido ningún cupón.  
GUARDELOS A PARTIR DE ESTA SEMANA.




**SÓLLER**

 Semanario de  
Información  
local

 (3a Epoca)  
Depósito Legal:  
P.M.280-1958

 Redac. y  
Admón:  
En Sóller:

 San Bartolomé, 13  
Tel: 630106  
En Palma:  
San Felio, 17  
Tel: 216110

 Fundado en 1885,  
por Don JUAN  
MARQUES ARBONA  
Editado por  
PEDRO SERRA  
BAUZA

PRECIO PESETAS

Director:

 D. Miguel Marqués  
Coll.

 Director en  
funciones:

 Miguel Serra  
Magraner

 Jefe redacción:  
Manuel Picó

 Colaboradores:  
Jaume Albertí  
Miguel Amengual  
Miguel Castanyer  
Vicenç Crespi  
Muntaner  
Nicolás Díez  
Jaume Enseñat  
Joan Estades d  
de Montcaire  
M. Ferrà Martorell

 Felicidad García  
Miquel Gual  
María Marqués  
Joan Oliver  
Toni Oliver  
Plàcid Pérez  
Vicenç Terrasa  
Vicenç Pérez  
María Vázquez  
Pere Vicens  
Antonio Socías Puig  
Foto información:  
Noguera  
Foto deportes:  
Deyá


## MINIPOLÍTICA



per Plourà

¿GIRO A LA DIESTRA? — La derecha europea, incluida la hispánica está eufórica por el ligero giro que se ha dado en las elecciones francesas y alemanas. Creo que no hay para tanto porque estos cambios son debidos tan solo al flujo-reflujo del elector, que sin ideología definida se arrima al sol que cree que más calienta. Las fracciones seguidoras de conservadores y de socialistas siguen fieles a sus principios, pero con la Democracia quienes deciden, aunque parezca una incongruencia, son los indecisos. Recordemos que en las encuestas callejeras que precedieron el 28 O, realizadas por prensa, radio, y televisión, demostraron con claridad la falta de preparación del electorado. El ciudadano con conciencia política no precisa del día de reflexión para decidir si votará a la derecha o a la izquierda. Si acaso con que fracción se encuentra más identificado dentro de las posibilidades que le ofrece su postura básica.

No es que el pensamiento político se inamovible, aunque en Europa la diestra y la siniestra se reparten los votos por igual desde hace muchos años, con porcentajes que con frecuencia están rondando el 49 y el 51. El proceso hacia la izquierda es muy lento pero constante. ¿Qué asalariado puede sentirse ligado a la derecha? No hay contrasentido más manifesto. El goteo hacia el socialismo puede proceder asimismo de los pequeños empresarios autónomos al acercarse su jubilación. Mientras estuvieron en activo creyeron que solo la derecha podía defenderles su postura patronal sin darse cuenta que la reducción de horarios y el aumento de

sueldos y de días de vacación suponían no solo reivindicaciones para sus obreros sino para ellos mismos. Su nivel de vida aumentaba paralelamente al de sus empleados. Después de todo seguían y seguirán facturándose las horas de acuerdo con las rectificaciones de tarifa que suponen las mejoras laborales. En cambio si son capaces de seguir haciendo números, como cuando estaban al frente de sus negocios, si mantienen el sentido práctico que les guiaba en sus actividades mercantiles e industriales, tendrán que otorgar el voto a la izquierda, que es la que de veras se preocupa de mejorar la situación de los jubilados. Ciertamente es otra incongruencia, pero los pequeños empresarios, de derechas de toda la vida, aunque solo lo fueran por mimetismo hacia los grandes, ahora que ya no tienen que depender de ellos, si son prácticos tienen que deslizar su voto hacia la izquierda.

Sobre todo no hay que olvidar que los vaivenes políticos que se dan en Europa no suponen en ningún caso el retroceso de las ventajas obtenidas por los sindicatos ya que cuando le corresponde el turno a la derecha, lo único que consigue es paralizar el avance. Nuestro país es el más necesitado de un largo periodo de gobierno socialista, hasta ponemos a la altura del resto de Europa. Cuando hayan desaparecido las diferencias que nos separan, podremos permitimos el lujo de dejar gobernar temporalmente a la derecha. El giro, antes de consolidarse las mejoras igualatorias, sería una desdicha para la mayoría de españoles.

## EL HUMOR DE GILO



## COL.LOQUÍS DES DISSABTE



per Miquel Ferrà i Martorell

Més d'un creu que el partit del govern i aquests darrers dies ha perdut més vots dels que havia anat guanyant des de la mort de la Dictadura. L'avort, l'avortament, en és la causa i sense cap anim partidista, essent com som més esquerra que dreta, només puc mirar les coses des del punt de vista de l'historiador, notari de la realitat que l'envolta...

— ¿I que dius ara?

— Que no sé de que punyetes li serveix al PSOE un sondeig d'opinió o la més elemental psicologia...

— Però si en el seu programa hi havia la qüestió de l'avort.

— Ja ho sé ja! Però t'asseguro que han aficat bé la pota...

— ¿I això?

— En honor a la veritat et diré que els països d'Europa que varen legalitzar l'avort varen bassà la seva tesi en unes teories de 1965 on es tractava de demostrar científicament que el fetus no era més que com una mena de gra de pus que tenia la mare i que el se podia arrabassar quan li vengues en gana. Posteriorment, els estudis científics, han vingut a demostrar que aquella teoria era falsa, que el fetus te vid vida propia i vida independent, al marge de la voluntat de la mare, encara que es trobi dintre del claustre matern.

— ¿I ara que dius?

— Que el miryons no són ciurons i que quan un infant tira potadetes no és per voluntat de la mare que fa tals moviments dins la placenta sino per pròpia voluntat seva. I ara, a Espanya, hem descobert la

Seu plena d'ous. Quan els altres països ja haurien de revisar la llei, en nom de la qual s'han fet més crims que morts hi hagué a la Segona Guerra Mundial, venim nosaltres a copiar, com sempre més papistes que el Papa i... Hala! Sense referendum i altres punyetes, llei i prou!

— ¿I perquè és un crim matar un fetus?

— Perquè és un ésser humà, viu i llampant i perquè no s'ha pogut demostrar el contrari. Però et diré una altra cosa ara que parlem tant de drets humans. Et diré que fer avortar una cussa o una moixa va també contra la més elemental ètica humana. La vida s'ha de protegir, no destruir. ¿No som tots tan ecologistes que ens pareix un crim matar un arbre o esclafar un niu de gorrions? ¿Idò que en direm d'un "ésser" de la nostra propia especie per

molt "animaló" que alguns el vulguin considerar?

— ¿Però que dius? ¿Que has perdut la xaveta?

— Crec que l'ha perduda qualcú més. Però ja n'hi ha prou. A correr un "tupido velo" i parlem de la Flama de la Llengua Catalana que des de Montserrat uns escoltes dugueren a Lluç i que ve a simbolitzar la unió idiomàtica de Catalunya, València, Balears, El Rosselló, Andorra i Alger. Per si a qualcú li queden dubtes de que el mallorquí és una de les parles catalanes copiaré un text d'un redactor, que encara que escriu a un diari que més d'un pic ha atacat aquesta veritat científica per boca de personatges polítics o comunicats de grups fantasmas que usurpen un nom gloriós i dels que no vull parlar ara. Escoltau: "De lo que si estamos seguros al final de esta densa jornada (De Lluç) es que la Virgen de Lluç posiblemente no sea nunca catalana aunque si, siempre le rezaremos en catalán con nuestras propias matizaciones. De la misma manera que la virgen mexicana de Guadalupe no será nunca castellana, aunque los manitos la recen en su castellano. Peculiar castellano, pero no mejicano."

— Més clar aigua, vull dir, aigo!



## Diploma

La Caixa de Balears "Sa Nostra",  
Pimem i l'Associació de la Premsa  
lliuren homenatge a l'empresa

Setmanari Sóller

Per la seva perseverança i en  
reconeixement als mèrits assolits  
al llarg del temps.

Sa Nostra

Pimem

Associació de la Premsa

Ciutat de Mallorca, gener 1983

NOS COMPLACEMOS EN REPRODUCIR EL DIPLOMA QUE FUE  
RECIENTEMENTE CONCEDIDO A NUESTRO SEMANARIO,  
EXPRESANDO NUESTRO AGRADECIMIENTO



## CARTAS AL DIRECTOR

### DESTACAMENTO NAVAL DE SOLLER — Comandante —

Puerto de Sóller, 8 de marzo de 1983

Sr. Director del Semnario Söller

Muy Sr. mío:

La carta de fecha 2 de marzo, publicada el día 5, en el periódico de su digna dirección, firmada por Joaquín Alcover, tiene varias mentiras, a las que, a propósito, título de falaces y malintencionadas, ya que esa carta fue escrita por Joaquín Alcover pocos días después de ser expulsado —y prohibida su entrada en el futuro— del Destacamento Naval de Sóller, en cuya organización había pretendido inmiscuirse de modo fchoso y terco.

Las mentiras son:

1a. "...la expropiación ordenada por la Dictadura del General Franco...". No hubo nunca ninguna expropiación de nada en Sóller; todo fue legítimamente comprado con dinero a sus propietarios. Y, por supuesto, Joaquín Alcover no puede decir nunca que hubo Dictadura, pues si, en cuanto a él, la hubiese habido, seguramente no tendría ni sería ahora lo que tiene y lo que es.

2a. El sentido malévolo que pretende dar a la frase "...las autoridades militares se posesionaron del Oratorio". Posesionar es "poner en posesión de una cosa", y ¡claro que se posesionaron! ¡como que era suyo!

3a. Al hablar de ciertos Monumentos, asegura su "inaccesibilidad" y supone que por ella (su inaccesibilidad), esos

Monumentos no figuran en el Catálogo en que, según el, debieran figurar. De todo solleric o persona que vive en Sóller, mujer, hombre o niño, es sabido que el Destacamento Naval es accesible a todos quienes quieren, piden o necesitan cualquier cosa de él, y muchas de sus dependencias y servicios, no sólo son accesibles, sino de hecho utilizables, como por ejemplo: parte de sus muelles concedidos para uso de los pesqueros; el resto de sus muelles, cuando las condiciones de la mar así lo aconsejan; su corriente eléctrica, grúas, talleres, etc., cuando los pescadores las necesitan; su agua si a los habitantes del Puerto de Sóller les falta la propia; sus auxilios médicos al precisarlos un enfermo o accidentado; la colaboración de toda su Dotación en casos de incendios y otras desgracias; su campo de fútbol y deportes que utilizan todos los deportistas sollerics; su Parque Infantil donde todos los niños con sus familias o profesores van a jugar cuando quieren, etc., etc., etc.

Para todo el mundo es accesible el Destacamento Naval de Sóller y sus dependencias, y esto es bien sabido por todos. Es accesible, repito, para todos, excepto para Joaquín Alcover, por ahora, hasta que se disculpe como debe y ante quien debe.

Como he dejado claro este asunto, procuraré no volver a contestar en la Prensa a las posibles subsiguientes opiniones insidiosas acerca de este tema.

Le saluda atentamente el Comandante Jefe del Destacamento Naval de Sóller, Capitán de Fragata Luis María Ceballos y Saenz de Cenzano.

Sóller, 9 de Marzo de 1983

Sr. Director del Semnario "Sóller"

Sr. Director:

Como consecuencia de la carta aparecida en el Semnario de 26-2-83 suscrita por Guillermo Casanovas, relativa a la degradación del Faro de la Cruz del Puerto de Sóller, me es grato adjuntarle para su publicación, el Decreto 1066/1960 por el que se

dispone el cambio de afectación del antiguo edificio del Faro de la Cruz de Sóller, del Ministerio de Obras Públicas en favor del Ministerio de Marina.

Creo que el Sr. Casanovas, después de la lectura del citado Decreto, sabrá a quienes atribuir la culpa del actual estado ruinoso de la Cruz del Puerto de Sóller.

Con gracias anticipadas le saluda atentamente Joaquín Alcover Estados.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DECRETO 1066/1960, de 2 de junio, por el que se dispone el cambio de afectación del antiguo edificio del faro de la Cruz de Sóller, del Ministerio de Obras Públicas al de Marina, para su utilización por la Estación Naval de Sóller.

Para su utilización por la Estación Naval de Sóller, dependiente del Ministerio de Marina, se precisa la ocupación del antiguo edificio del faro de la Cruz de Sóller, actualmente afecto al Ministerio de Obras Públicas, edificio que no hay inconveniente en ceder por parte de este último Ministerio, por no ser necesario para los servicios del faro.

En su virtud, a propuesta del Ministro de Obras Públicas, de acuerdo con el de Marina, y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día veinte de mayo de mil novecientos sesenta,

### DISPONGO:

Primero.—Se cambia la afectación del antiguo edificio del faro de la Cruz de Sóller, de planta circular, situado en terrenos del faro mencionado, el cual quedará afecto al Ministerio de Marina para su utilización por la Estación Naval de Sóller.

Segundo.—Teniendo en cuenta que el camino del faro será utilizado también por la Marina para llegar al edificio que se cede, estarán a cargo del Ministerio de Marina los gastos que se deriven de la conservación del edificio y del expresado camino. Igualmente quedará a su cargo la conservación de la explanada y escaleras de acceso de aquel edificio.

Tercero.—Por la Base Naval de Sóller se cursarán las instrucciones oportunas para que las centinelas dispuestas en el camino de servicio, o en cualquier otro acceso al faro, dejen el paso libre a los Técnicos-Mecánicos que atienden la señal, a sus familiares, al personal y funcionarios de Inspección de Obras Públicas, así como a los obreros que con motivo de alguna reparación o reforma tuvieren necesidad de trabajar en las dependencias del faro actual.

Cuarto.—En el caso de que por el Ministerio de Marina no se llegue a la utilización prevista del mencionado edificio, éste volverá a quedar afecto al Ministerio de Obras Públicas.

Quinto.—De igual manera, si por el Ministerio de Marina, se desea utilizar este edificio para otro fin distintos de aquel para el cual ha sido afectado, será necesaria una conformidad del Ministerio de Obras Públicas.

Así lo dispongo por el presente Decreto, dado en Madrid a dos de junio de mil novecientos sesenta.

FRANCISCO FRANCO

El Ministro de Obras Públicas,  
JORGE VIGON SUERODIAZ

## LA CESTA DE LA COMPRA por Mari Vázquez



Escasísimo público en el mercado. Quizás sea la tónica más dominante de la semana. Los puestos se veían semidesiertos a especialmente en la pescadería, a pesar de que se pudo contar con una buena abundancia. En lo tocante a los precios, se mantiene de momento la estabilidad.

Las verduras y hortalizas, tienden a cambiar sus precios de un momento a otro. Las patatas continúan con su elevado precio. Las carnes también continúan en estabilidad. En el apartado de frutas tenemos un ligero aumento en los plátanos. En cuanto al pescado, pocos cambios.

### PESCADO

Gambas, 1200/2000.  
Calamar, 800/1000.  
Sardinas, 200. Pescado sopa, 600. Rape, 500/600.  
Bacaladilla, 300. Sepias, 600. Salmonete, 600/700.

### CARNE

### TERNERA

Solomillo, 1211. Bistecs,

### AVISOS

### PARROQUIA DE SANT BARTOMEU

### DIADA D'ESPLAI

Demà diumenge, els distints grups d'Esplai de la nostra Església de Mallorca, han organitzat la seva Diada a Sóller. Entre altres actes i jocs amb els infants, a les quatre del capvespre tendran una celebració a la Parroquia.

### VIGILIA DE PREGARIA PER LES VOCACIONS

El dia de Sant Josep, Dia del Seminari, a les 9 del vespre, al Casal dels "Jardins" (C/ Moragues), hi ha una Vigilia de pregaria

856. Entrecot, 921. Carne 2a, 481.

### CORDERO

Chuletas, 839. Pierna, 670. Brazo, 538. Falda y Cuello, 183.

### CERDO

Chuletas, 325. Lomo, 627. Panceta y Costilleja, 235. Magra, 426. POLLO, 225. CONEJO, 590.

### VERDURAS Y HORTALIZAS

Zanahorias, 50. Lechugas, 50/70. Tomates, 60/80/90. Patatas, 45/50. Col, 35. Coliflor, 100/125. Judias verdes, 400. Tirabeques, 420. Pimientos, 100/170. Habas, 90/100/280. Guisantes, 180/200. Ajos, 350. Cebollas, 34/40. Rabanitos, 35.

### FRUTAS

Peras, 90/110. Plátanos, 110/130. Manzanas, 45/50. Naranjas, 50/60. Limones, 50. Uvas, 150. Aguacates, 180.

per les vocacions. Està oberta a tots els cristians que vulguin pregar perquè el "Pare envull segadors a les seves messes".

### VETLADES DE QUARESMA

Dijous, dia 17, a l'església de l'Hospital i a les 9 del vespre, Mn. Miquel Orell continuarà parlant sobre la "Familia com a comunitat de Fe".

### COORDINADORA DE JOVES CRISTIANS

En el cicle "la realitat Juvenil a Sóller, farem la segona taula Rodona dedicada al tema "Els joves i el treball". Divendres, dia 18, a les 9'30 del vespre, al Casal "Els Jardins".

Intervendran, entre altres, Xim Buades (sindicalista), Encarna Sánchez, Cristian Serra. Moderarà Miquel Puigròs (treballador mecànic).

### PARROQUIA DE L'HORTA

### VETLADES DE PREPARACIO DE LA PASQUA

Cada divendres, a les 7'30 del vespre, sobre el tema: "Sagraments i Comunitat Cristiana".

### COMISSIO D'INFORMA- CIO PARROQUIAL

### LEA EL

## SOLLER

ca'n oliver

CARRER LLUNA, 25

## ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE D.ª Magdalena Coll Muntaner

(Viuda de Juan Morro Oliver)

que falleció en Sóller, el día 2 de Marzo de 1983  
A LA EDAD DE 79 AÑOS  
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la  
Bendición Apostólica  
E.P.D.

Sus apenados: Hijos, Catalina, Margarita, Magdalena y Jaime Morro Coll; hijos políticos, Bartolomé Marcús, Gabriel Calafat, José Riera y Ana Raja; nietos; hermanos, Bartolomé, Antonia y María Coll; hermanos políticos, Catalina Ferrá, Francisco Bernat, Juan Enseñat, Bartolomé Quetglas, Antonia Morro y Francisco Alcover; ahijadas, María Bernat y Antonia Enseñat; sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes) participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada por lo que les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/ del Mar - Es Camp de S'Oca.

Puerto de Sóller, 2 de Marzo de 1983

Sr. Director del Semnario "Sóller"

Muy señor mío:

Le quedaría muy agradecido si quisiera publicar esta carta en el Semnario de su Digna Dirección, en apoyo a la idea expuesta por Guillermo Casanovas, el pasado día 26 de Febrero, con respecto al Faro de la Cruz.

Sí, señor Director, es muy lamentable que este monumento, construido en piedra, se encuentre en una situación ruinoso, sin que, al parecer, ningún organismo de la Administración se anime a acometer las oportunas medidas para evitar el progresivo desmoronamiento de sus muros, así como el estudio

de un posible traslado a otro emplazamiento, más apartado de los embates y del oleaje a que se ve sometido en los días de temporal.

Pienso que el "Sóller" institución podría ser un factor aglutinador en el que se expusieran todas aquellas ideas y sugerencias en pro de una concienciación de quienes pueden desenvolverse en un marco de relaciones más amplias de la sociedad que la de unos sencillos trabajadores del mar, en orden a poner digno remedio a la deplorable situación del faro objeto de estas líneas.

Con gracias anticipadas, y no dudando de que, de su parte, no nos ha de faltar una eficaz colaboración, le saluda muy atentamente, Francisco Ripoll Jofre



# XAVIER CARBONELL,

## Professor i compositor musical

DONARÀ UN CONCERT D'ORGUE A LA PARROQUIA

Barceloní casat de fresc, professor de solfeig, piano, violí i també de composició, recentment establert a Sòller, Xavier Carbonell és el protagonista del concert d'orgue que es celebrarà a la Parroquia. Amablement, ha acceptat acudir a ca- nostra un diumenge a vespre per sotmetre's a les nostres preguntes. Encetam la conversa a l'escalf de l'estufa de llenya...

— Xavier, a què se deu que t'hagis establert a Sòller?

— Arrel del meu matrimoni, ens vàrem plantejar la necessitat de fugir del renou i de la vida agitada de Barcelona per tal de poder dedicar-me a la composició. Fèrem una primera visita a Sòller l'any passat, ens va agradar, i a partir del mes d'octubre ens instal·làrem a una casa del carreró den Figa.

CONCERTS A SON MARROIG

— Quines perspectives de treball has trobat?

— El problema més important és assegurar-se les sopes, i ja se sap que els primers moments sempre són difícils sobretot si no et coneixen. Per tant, la primera providència ha estat d'iniciar classes particulars de solfeig i de piano juntament amb la meua dona, que també és professora.

— Però sabem que dones concerts a Son Marroig...

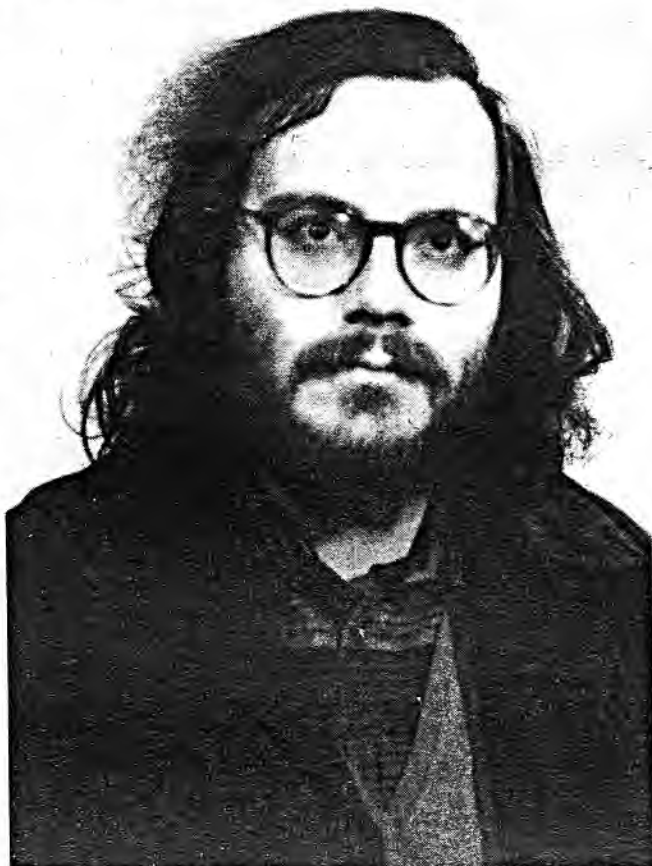
— Efectivament, a Son Marroig s'ha acondicionat una sala on cada diumenge es dona un concert de música barroca del compositor José de Castro, combinat amb la pròpia visita turística al casal de l'Arxiduc.

— Dones el concert tu totsol?

— Es tracta del grup Tafel-Musik, integrat per dos músics mallorquins, dos aragonesos i nosaltres mateixos. El meu treball ha consistit en la transcripció a l'escriptura musical moderna de l'obra original, i l'harmonització del lligam entre la veu baixa i les veus solistes de l'obra.

— Quines han estat les teves activitats musicals a Barcelona?

— Per un costat, he duit una activitat de tipus docent a través de classes particulars.



D'altra banda, he format part de diversos grups musicals com el Diapenta Musicae, del qual era director, o la Camerata de Barcelona, especialitzats ambdós en música barroca. I últimament feia concerts de música antiga catalana. Sense oblidar el camp de la composició, on he realitzat algunes obres de vanguardia.

CONCERT D'ORGUE

— Quins són els teus projectes immediats?

— Dins el programa musical emprès pel Casal de Cultura, el proper dissabte dia 12 a les sis del capvespre donaré un concert a l'orgue de la parroquia de Sant Bartomeu, i un altre de virginal en el propi Casal el dissabte 26 a la mateixa hora.

— Els objectius d'aquest concert d'orgue...

— Per un costat, és una temptativa de revaloritzar l'orgue parroquial i, per l'altra, és un assaig de donar a conèixer algunes peces musicals que he trobat a l'arxiu, emmarcant-les en la música de València i del Principat.

— Ens pots avançar el programa?

— Bàsicament estarà compost de sonates, tocatas, versets i tientos d'autors anònims, del mallorquí Tortell, del valencià Felip Rodríguez, dels catalans Freixenet,

Narcís Casanovas, Antoni Mestres, Miquel Marçal, Joan Ramoneda, i d'altres.

RESTAURACIO DE L'ORGUE

— En quines condicions es troba l'orgue de l'església?

— Les seves deficiències són moltes. Només funciona el teclat del mig, el pedal està en males condicions i, a més, perd molt d'aire. Té una part que es pot considerar del segle XVIII, a la qual s'afegiren elements romàntics posteriors com els registres automàtics, però sense fer desaparèixer la part antiga. Tal vegada aquesta sigui la característica més interessant.

— Creus que seria possible una restauració?

— Aquest és un dels meus projectes a llarg plaç. Gràcies a la bona disposició dels responsables parroquials s'està provomment una comissió restauradora que intentarà dur endavant aquesta tasca. Esperem que ho aconseguixi...

VIRGINAL O CLAVE

— Parlem de l'altre concert. Què és un virginal?

— És un instrument de teclat semblant al piano, de dimensions reduïdes, també conegut amb el

nom de clave. Per aquest concert n'utilitzare un que tenc en propietat i que vaig adquirir l'any passat al menestral català Joan Martí, reproducció exacta d'un original que està a Amsterdam.

— Què pretens, amb aquest concert?

— És un intent de mostrar i donar a conèixer l'instrument, les obres més adients per a ell, i les diferents formes com cada un dels països i dels autors l'ha entès i interpretat.

— El programa serà molt variat, idó?

— Constarà d'una primera part de música del Renaixement i una segona de música barroca, amb obres d'autors castellans, italians, anglesos, catalans, francesos i alemanys. Sí, pretenc que sigui variat.

RECERQUES A L'ARXIU PARROQUIAL

— Altres projectes a llarg plaç?

— A més de l'orgue, la benevolença de la Parroquia m'ha facilitat l'accés a l'arxiu a la recerca de partitures i altra documentació musical. He iniciat una primera tasca de classificació, separant les peces d'orgue de les de missa, en un intent d'ordenació posterior de tota la documentació.

— Has trobat res interessant?

— Pot haver-hi obres bones, però encara és prest per dir-ho. Probablement no hi hagi res anterior a la segona mitat del segle XVIII. La majoria de peces d'orgue són versets i algun pas d'autors anònims, a més d'una sonata de Miquel Tortell, qui fou organista de la Catedral. Cal dir també que se coneixen algunes obres d'autors mallorquins, però la carença de publicacions sobre tecla dificulta enormement la tasca identificadora.

Són les nou. La conversa amb Xavier seguirà inacabablement, però ni el temps ni l'espai ens ho permeten. El seu posat tranquil, la veu dolça, el somriure als llavis, tot en ell convida al diàleg. En un moment de descuid l'emplaçam per una altra entrevista. Quan les recerques comencin a donar fruit. Ell, somrient, accepta.

Foto: Noguera  
Text: Plàcid Pérez

## Josep M. Munar, mención en el Salón de Marsella



Josep M. Munar, acaba de conseguir el segundo premio Medalla de plata en Tudón, Riviera francesa, después de haber participado en el Salón de Otoño en la ciudad de Marsella. El es solleric y conocido en los ambientes pictóricos internacionales.

— ¿Cuántos años lleva de estos galardones?

— En el año 1982 participe en el salón de otoño en Marsella, allí conseguí mencion especial del jurado.

Ya en el mes de Enero, se celebró en Tudón, una exposición que organizado por la Maison des Arts, recogía a todas las obras ganadoras en los salones, celebradas durante 1982. En Tudón conseguí el segundo premio Medalla de plata.

— ¿Qué es la Maison des Arts?

— Una organización que opera en varios países europeos, y que en España ya está en varias capitales. Su finalidad es servir a sus socios en la difusión e intercambio de sus obras e experiencias. Una cuota, ofrece unos servicios tanto para la compra de material como en el montaje de exposiciones.

— ¿Existe esta organización en Baleares?

— Actualmente, lo estamos preparando. He sido nombrado delegado en nuestra provincia. En el mes de Abril, inauguraremos la delegación en la galería Parnaso, y en ella ubicaremos la delegación, en calle San Felio número 5.

## LA NUEVA BANDERA DE LAS BALEARES

EN BALEARES Y DESDE QUE HA ENTRADO EN VIGOR EL ESTATUTO DE AUTONOMIA

Si el artículo tercero del Estatuto de Autonomía de nuestra región, publicado en el B.O.E. del 10 de marzo, es tajante en que "la lengua catalana, propia de las Islas Baleares, tendrá juntamente con la castellana el carácter de idioma oficial" y nosotros tenemos "el derecho de conocerla y utilizarla", el artículo siguiente —el cuarto— no es menos explícito en cuanto a la bandera representativa de la Comunidad Autónoma.

Esta bandera que, al mediodía del pasado primero de marzo, fue izada en el Palacio del Consulat de Mar, está integrada por símbolos distintivos legitimados históricamente y constituida por cuatro "barras" rojas horizontales sobre fondo amarillo con un cuartel situado en la parte superior izquierdo de fondo morado y con un castillo blanco de cinco torres.

Se trata de una bandera consensuada por los parlamentarios que redactaron el proyecto del Estatuto. Su configuración, sin duda, no convencerá a

los partidarios tanto de la mal llamada "senyera catalana" como a los de la denominada "bandera del castellet", que es la que figura en la mayoría de edificios públicos de Mallorca; y que, muy posiblemente, será adoptada, como emblema de nuestra isla, por el Consell Insular. Pero volviendo al emblema de la comunidad, lo legal no es, ahora, lo que piensen conservadores, regionalistas folklóricos o socialistas y nacionalistas sino lo que estipula al Estatuto, que, ahora y por ahora, es NUESTRO ESTATUTO.

Artículos camping  
Artículos limpieza  
Artículos barro  
todo en  
Planta Sótano

ALMACENES  
COMPANY



# En 1985 nuestra Ciudad podría contar con un Ambulatorio

EL PLENO DE SES CASES DE LA VILA  
INFORMA JOAN A. ESTADES DE MONTCAIRE

## LA LEY DE INCOMPATIBILIDADES NO AFECTA A NINGUN FUNCIONARIO DE ESTE MUNICIPIO

LUZ VERDE  
PARA LOS  
ASUNTOS DE  
"SA FONT  
DE S'OLLA"  
Y DE "SA  
FONT DES  
MUL"

Uno de los primeros puntos del orden del día era el asunto de "Sa Font de S'Olla". Según un dictamen, emitido por la comisión permanente en declaración de urgencia, los informes que se han presentado al respecto han resultado favorables ya que se considera que su desenlace tiene que ser beneficioso para toda la población. En su consecuencia la corporación ha acordado, por unanimidad, el aplicar los criterios del convenio y autorizado al alcalde para su firma. Igual proceder también se ha seguido con el suministro del agua del manantial denominado "Sa Font des Mul", en la zona de la Cimentera.

Con relación a estos temas el Sr. Alcalde hizo unas indicaciones respecto a unos contactos efectuados con el Sindicato de Riegos, que habían resultado altamente positivos. También nuestro primer edil comentó que el agua de la Estación Depuradora tenía que ser para el riego de nuestros campos. "Ha de ser para los usuarios de las acequias".

### LAS NO INCOMPATIBILIDADES DE ALGUNOS FUNCIONARIOS MUNICIPALES

Punto importante en el orden del día era, sin duda, el de las posibles incompatibilidades que pudiera afectar a los funcionarios o empleados de nuestro ayuntamiento. En primer lugar se debatió la presunta incompatibilidad de los funcionarios que

perciben más de un sueldo a cargo de la administración pública. En estas condiciones se encontraría el escribiente don Antonio Mari Miret; quien, fuera de su horario normal de trabajo en el ayuntamiento de Söller, trabaja, por las tardes, dos horas en las oficinas del Consell.

En aplicación del punto segundo de la Ley Orgánica 20/1982 de 9 de junio, nuestros ediles han considerado que no procedía, en este caso, aplicar la incompatibilidad.

Parecido criterio se ha seguido con los funcionarios que, al amparo de lo prescrito en el artículo 4 de la Ley antes citada, han hecho declaración de todas sus actividades, lucrativas, profesiones liberales, mercantiles o industriales, ejercidas al margen de su horario de trabajo en las oficinas municipales. Circunstancia que afectaría al propio secretario general de la Corporación, el ya aquí citado, don Manuel Pérez Ramos —abogado de profesión con diez horas semanales en despacho colectivo sito, en Palma, calle Pont y Vich —al técnico-administrativo de Administración General don Guillermo Canals Mas — agente de seguros y representante de tarjetas postales — al arquitecto municipal don Luis García-Ruiz y Guasp — que tiene despacho particular, en Palma, calle Capuchinas no. 7 — y al oficial primera de la Brigada de Obras. Don Eduardo Torrens Jofre quien eventualmente, en la época veraniega, realiza trabajos de vigilante nocturno en un hotel del Puerto de Söller.

El parecer del consistorio sollerense es que estos señores no aparecen afectados de

incompatibilidad por cuanto, tales actividades — según criterio de los que han suscrito la declaración — no compromete la imparcialidad o independencia profesional de los mismos, ni impide o menoscaba el estricto cumplimiento de su horario, laboral sin que tampoco se observe que puedan perjudicar los intereses generales.

### EL ASUNTO DE LA ATALAYA: UN PROBLEMA HISTORICO

Con relación al tema de la Urbanización Costa Atalaya, el cual, en boca del propio alcalde, fué calificado de "problema histórico", se habrían logrado ciertas soluciones. Se ampliará la zona urbana a partir de la "Plaça dels Reis de Mallorca" en la urbanización Torre Picada S.A. ya que, en las modificaciones del Plan General de Ordenación, solo se señala el lado izquierdo y es deseable que sea de aplicación a la calzada de la derecha con una profundidad de dos o tres metros, habida cuenta que, en ambos lados de la calzada, existen todos los servicios de agua, alcantarillado. Los propietarios tendrían que garantizar la infraestructura. En lenguaje más llano se trataría de abrir un nuevo camino por la parte de arriba evitando el actual que entra por "Torre Picada S.A."

En cuanto al suministro de agua al complejo urbanístico de "Costa Atalaya" —auténtico rompecabezas de las autoridades locales desde hace veinte años— la comisión informativa de Urbanismo habría propuesto, —si ello fuera

tecnicamente factible— el destinar al crédito concedido, por el Consell General Interinsular, a la subvención de las obras de conducción de la tubería del Matadero Municipal a la "font des Mul" para mejorar y solventar el problema de la Atalaya. Por contrapartida el dueño de la urbanización se habría comprometido a ceder —mediante escritura pública— unos terrenos lindantes con la conducción del agua que pasarían a ser propiedad del municipio.

La concejala del P.S.O.E. Da. Ana Colom dijo que se abstendría de votar a esta propuesta por no entender, muy bien, esto de "si técnicamente es factible".

— Me abstendré de votar y la próxima vez si, aun, estamos a tiempo ya veremos que ocurre.

La misma edil, en el uso de la palabra, pidió si los concejales, que eran dueños de terrenos de la urbanización, podían tomar parte en la votación. La alusión parecía dirigida a un Teniente de Alcalde de la mayoría y, por la presidencia, se le aclaró que no existía tal propietario.

### UN "AMBULATORIO" EN LA CALLE DE CETRE

La Dirección de Sanidad, según oficio de 26 de febrero, estaría dispuesta a ubicar, en nuestra ciudad, un centro subcomarcal, siempre que el ayuntamiento estuviera dispuesto a ofrecerle unos terrenos.

Estos terrenos, de unos 500 ó 700 m2, podrían ser los de la calle de Cetre donde, actualmente, hay unas pistas de petanca. Los gastos de las obras correrían al 50 por ciento entre la Administración Central y

el Municipio.

La oferta tendrá que formalizarse a través de la Dirección Provincial de Sanidad. El mal llamado "Ambulatorio" consistiría en una planta baja ya que se quiere evitar los ascensores. Del mantenimiento de este centro sanitario cuidaría, en lo que se relacionara con los gastos de electricidad, agua y limpieza, el ayuntamiento. La Dirección General de Sanidad cuidaría de designar al cuadro médico.

De efectuarse, enseguida, la oferta, se calcula que puede haber "ambulatorio" en el mes de septiembre del año venidero y a más tardar en enero de 1985.

Se calcula que esta obra valdrá unos quince millones de pesetas.

JOSE MIGUEL NADAL  
AGENTE RECAUDADOR EJECUTIVO

En el concurso para aspirar a la plaza de Agente Recaudador Ejecutivo, tan sólo un solo licitador don José Miguel Nadal Busquets vecino de Palma, en la calle de Andrea Doria, se presentó; superando la prueba al decir de sus examinadores.

Se trataría de un hombre casado, de 38 años, con estudios de bachillerato cursados en el Instituto de la Salle y en posesión del título de perito industrial. Ha ejercido de recaudador en Calviá y actualmente en Marratxí.

Nuestro consistorio le ha otorgado su confianza, por un mandato de cuatro años.

### NO URBANIZACION DEL "CAMP DE SA MAR" SI LA MAYORIA NO LO QUIERE

Numerosos fueron los temas discutidos en este plenario, además de los ya mencionados. Modificación del

inventario de bienes. Cambios en las categorías de los funcionarios etc. etc.

Comentarios del señor alcalde de "que no puede permitirse un presupuesto cuyo 60 por ciento va destinado a gastos de personal y luego resulta que se debe poner más funcionarios o quitarlos". O del concejal "independiente" don Antonio José Colom señalando a su vecina de escaño la concejala del grupo socialista D. Ana Colom: "¿Cuántos empleados trabajan en estas Casas Consistoriales? Aquí hay una señora concejal que lo ha preguntado a menudo y todavía, como yo, espera la respuesta". El teniente de alcalde de "Esquerra Sollerica" don Andrés Pizá hizo unas alusiones a las Casas del Mar y al "Camp de Sa Mar".

Con relación a lo primero el Alcalde dijo que habían surgido algunos problemas y en cuanto al "Camp de Sa Mar" afirmó que el programa le parecía beneficioso para la zona; pero que estaba dispuesto a reconsiderar su postura si una mayoría de propietarios de terrenos afectados se oponía. "No queremos ir contra una mayoría". El capítulo de ruegos y preguntas fue abundante.

Se habló de adecentar los jardines del cruce carretera Palma-Puerto calle de Isabel II, el del "Monumento a los héroes del 11 de Mayo", de instalar bancos en la Plaza de América, de las obras en la vía del tranvía frente al mercado etc. etc.

La sesión larga transcurrió en un ambiente distendido. A las 11 h. de la noche el alcalde pronunció el ritual: "Se levanta la sesión".



# Unió Mallorquina

U.M. es conscient del que significa el mar per a Mallorca, tant en un aspecte d'atracció turística com en la funció de donar equilibri al seu entorn, així com de les actuals i futures possibilitats d'explotació comercial.

Tots aquests aspectes no es contraposen sinó que es complementen. Ara bé, perquè això sigui possible, cal canviar la política de continua agressió al mar que s'ha dut a terme fins fa pocs anys a Mallorca. El mar ha estat l'element més agredit pel creixement de l'home. El Mediterrani concretament, ha estat a escala mundial un flagrant cas d'agressió continua. S'ha de salvar el mar, aquest mar que ens rodeja i dona vida, per això U.M. defineix el seu programa la següent filosofia, basada en dos punts:

1) Respectar el mar i fer que es respecti, car és un patrimoni natural que ens pertany a tots.

2) Dins aquest respecte al mar, ordenar-lo, fer-lo en el sentit de treure el major profit d'ell, però sense minvar per res el seu equilibri natural.

Potenciant per a fer-lo un tipus de creixement més econòmic en recursos no renovables i menys perjudicials per l'ambient marí.

Unió Mallorquina entén per **ORDENACIÓ DEL MAR**:

En parlar d'ordenació del territori i protecció del medi ambient, hem de donar la importància que es mereix a les nostres Illes l'ambient marí i la franja costera.

Són molts els problemes que hi conflueixen i no sempre de fàcil solució, per la qual cosa freqüentment s'ha d'arribar a un compromís, a un equilibri, entre el creixement industrial sense fre i el creixement zero de conseqüències econòmiques contraproduent. Això no obstant, hem d'insistir en què dit compromís ha d'ésser avantatjós per a qui està més necessitat de protecció, en aquest cas el medi ambient.

Els principals impactes en els nostres ecosistemes

costers són produïts per edificacions exagerades i excés d'habitats estiuencs, o si es vol, deficient infraestructura sanitària encara a molts de llocs. En el mar, endemés d'aquests, existeix l'impacte negatiu produït per la sobrepesca en els nostres Stoks, i que és imputable tant a la pesca industrial com als aficionats, o als submarinistes furtius.

Els nostres problemes son, doncs:

—Impacte estètic a les costes.

—Contaminació química i per microorganismes patògens de les aigües residuals urbanes.

—Degradació dels ecosistemes marins.

—Disminució dels stocks pesquers de determinades espècies degut principalment a la sobrepesca.

La protecció del medi ambient marí front a aquests perills, ha d'ésser l'objectiu prioritari, englobat dins una política coherent de defensa de la totalitat del medi ambient (Atmosfera, Terra, Mar) i que s'encaixi convenientment amb les directrius que per això, s'estableixin amb caràcter Nacional.

Però tenint com tendrà la nostra comunitat autònoma, i tal com està previst en l'actual projecte de Llei General sobre el medi ambient, la nostra comunitat tendrà la facultat d'intensificar les mesures que crequi adients davant la situació determinada. Hem d'aprofitar-la per tal de cuidar al màxim el nostre medi ambient i especialment el mar, la seva neteja i recursos alimentaris. Recordem que aquest mar, juntament amb el sol, són el nostre principal producte d'exportació.

Així, doncs, hem de conservar-lo net, més encara, si tenim en compte que segons els últims estudis del PNUMA, les Balears constitueixen un dels llocs de contaminació encara acceptable. En les nostres mans està que en un futur pròxim evolucioni cap a una situació neta i productiva. És aquest un dels objectius prioritaris de U.M. a Sòller.

(REMITIDO)

## SET I VUIT



per Jaume Albertí

## CRITICA ALS ELECTORS

Tots els sollerics (majors de 18 anys, sense cap malaltia o impediment d'avançada edat) i jo el primer, tenim que presentar disculpes als regidors que pel maig deixaran l'Ajuntament i també als nous candidats que aspiren a entrar-hi passat sa Fira. Hagi estat bona o dolenta la seva gestió..., hàgim trobat que la majoria municipal ha desgovernat o governat l'Ajuntament..., hàgim raonat que l'oposició ha estat ferma o feble..., a ells lis ha tocat treure ses nostres castanyes des foc; i esperam ara que uns altres, futurs polítics locals, les no tornin treure altre pic.

Perquè una cosa ens ha de quedar ben clara a tots els ciutadans que ja vivim en democràcia: Que en temps d'una dictadura el ser polític és un "enxufe", per tant tot garrot contra ell és vàlid; però en una democràcia les responsabilitats de governar no corresponen només a uns pocs, sinó a tothom i no

és vàlid quedar-se a ca seva assegut i remugant lo malament que ho fan els altres.

Es ben ver, també, que no puc passar a tots els sollerics pel mateix colador d'aquesta crítica. N'hi ha d'electors que tenen el cel mig guanyat. Són tots aquells que d'una manera o s'altre s'han dedicat a fer qualque tasca pública en bé del poble: o bé en una entitat cultural, o bé en una societat esportiva, o bé interpretant la nostra història o arqueologia, o bé dedicats al periodisme local, o bé a tot aquell etc., que fa que una persona surti de ca seva i es dediqui un poc a fer "Sòller". Repetesc, aquestes són persones que si un dia es dediquen a la més fatigosa responsabilitat: l'Ajuntament, hauran guanyat el cel complet.

També es ben ver que l'exercir un càrrec requereix unes capacitats de saber comandar, saber coordinar, saber analitzar, saber su-

just. Però això, com aalsevol assignatura sapem no s'hi neix; i escoles polítiques n'hi ha: els partits o qualsevol entitat que maduri el nostre saber fer. I si una vegada alicats dins responsabilitats del poble o polítiques, nos donam compte de les nostres insuficiències personals o, a vegades, limitacions professionals o familiars, humils hem de ser per a saber aturar-nos en el lloc que més poguem ajudar a la comunitat i no obstaculitzar-la.

La democràcia permet a tothom la gran llibertat de criticar obertament la gestió dels altres. Ara bé, la crítica serà més de primera categoria, de primera classe, si es exercida per una persona responsable o que hagi exercit responsabilitats. No serà crítica èticament vàlida, serà de "cassola", aquella que surti dels sollerics que mai s'han aixecat de la seva butaca del televisor o de la seva butaca del cotxe.

També m'he animat a escriure aquest article perquè sé que els partits locals no voldran criticar obertament als seus futurs electors, la tentació d'aconseguir el vot és molt forta, i se cuidaran de no pagar aquestes vergades.

Res! , lo mínim que puc fer jo, Jaume Albertí, en atenció a aquests "valents" que investiran quatre anys de gestió municipal, és interessar-me per les Eleccions Municipals. I lo mínimament mateix desitjaria que fecin tots aquests sollerics que seguiran encalentint-se es mig cos tapats amb ses faltes de sa camilla.

## REPRODUCIMOS DE "ACTUALIDAD AGRARIA"

### El limón español, víctima de la competencia griega

La CEE ha aprobado conceder a las exportaciones de limones griegos una ayuda equivalente al precio que los comerciantes helénicos vienen pagando por la fruta a pie de árbol. Esta nueva política de la CEE lleva aparejada lógicamente una paralización de las exportaciones de limones españoles con destino a los mercados de los países de Europa oriental, que se ha llegado a traducir la semana pasada en un volumen de ventas de sólo 46 toneladas. Asimismo, la exigencia por parte de la URSS de una financiación de la compra del fruto a dos años es otro factor que está contribuyendo a desanimar a los comerciantes españoles a enviar limones con destino a los países del área del COMECON.

Por otra parte, la competencia siciliana, que en estos momentos se da en los mercados del área europea, es otro elemento que viene incidendo también en la caída de los precios de los limones españoles en los países del Mercado Común. Pese a todo, los comerciantes españoles, según señalan fuentes del sector, están concentrando sus envíos de limones en los mercados de la República Federal de Alemania y Francia, llegando a alcanzar la semana pasada un volumen de exportaciones de 998 y 1.525 toneladas, respectivamente.

Esta parálisis exportadora, que viene a suponer un descenso de casi 10.000 toneladas en las tres últimas semanas respecto al volumen alcanzado en la campaña anterior, está contribuyendo a su vez a un mayor descenso de las cotizaciones en el campo. En esta línea cabe señalar que en la provincia de Murcia los limones en la última semana de enero venían a situarse entre 190 y 200 pesetas la arroba, frente a las 350 y 400 pesetas que regían en la campaña 1980-81.

Esta debilidad comercial del limón se explica, según señalan fuentes cooperativistas del sector, básicamente por el alto incremento que ha alcanzado el cultivo de esta fruta en los cinco últimos años.

La superficie de plantación de limones en España, según fuentes de la Secretaría General Técnica, ha pasado de 26.000 hectáreas en 1975 a casi 44.000 en 1981. Este aumento de la superficie se ha traducido asimismo en un incremento de la producción, que llegó a situarse en 1981 en casi 380.000 toneladas, frente a las 250.000 que se registraron en 1975.

Pero lo más grave —señalan fuentes del sector cooperativo— es que el «boom» de la producción todavía no se ha hecho notar en toda su amplitud en la medida en que la mayoría de las plantaciones de limoneros no han entrado aún en la fase de producción. La superficie que da fruto en la actualidad viene a situarse en torno a las 33.000 hectáreas, frente a las casi 44.000 que componen el total de las plantaciones de limoneros en nuestro país.

## 1.500 NINS



Sí, demà diumenge, Sòller se convertirà en una gran festa. Vendran més de 1.500 nins, amb motiu de la DIADA D'ESPLAI. Aquestes jornades són organitzades per la Federació de Grups d'Esplai, que se compon per uns 25 Clubs. Un pic cada any se reuneixen aquests 1.500

allots de tot Mallorca, amb edats entre els 8 i els 14 anys.

L'arribada a Sòller serà devers les onze des dematí amb dos trens especials i autocars amb una primera concentració a Sa Plaça des Castellet i posteriorment a s'Edifici de Ses Escolapias i Es Jardins.

Es plat fort des dia consistirà en un Gran Joc dins ses instal·lacions des Camp Municipal de Fútbol.

L7

VENDO COMEDOR NUEVO, DOS VITRINAS, MESA Y 6 SILLAS.

Inf. Manzana 44 C'an Rave C'as Petrero.

Després de dinar, a Sa Plaça Major se celebrarà un festival amb participació de tots es grups, començant a les 15'30 fins a les 17 hores. Degut a aquest festival, se tancarà sa circulació rodada pels voltants de Sa Plaça, en evitació de possibles accidents.

L'Organització correrà a càrrec del GDEM (Grup Esplai de Mallorca) i enguany concretament es Grup Esplai de Sòller.

Tota la Jornada s'enmarca dins el lema: VISQUEM LA PAU DINS LA NATURA.

Finalment els organitzadors disculpen les molesties que puguin ocasionar i sol·liciten la màxima col·laboració dels sollerics en aquest important acte cultural.

V.P.

## FILATELIA

## EL TEMPS

Seguim dins una situació anticiclònica que ja mos està farrant un poc. Temperatures mínimes normals, entorn des quatre graus, i màximes entorn des catorze-quinze graus. Segons ens informa s'observatori de Binirai, dia 26 de febrer varen ploure 6,3 litres.

Esperem que dins aquest mes i sa primavera plogui un poc més, si no ens espera un estiu vertaderament dramàtic.

V.P.

Se pone en conocimiento de todos los miembros de esta SECCION FILATELICA que el próximo lunes, día 14 de marzo, a las 21.00 horas, tendrá lugar en el local social "Círculo Sollerense", el reparto de todos los sellos de España emitidos entre el 6 de Octubre y el 31 de Diciembre ppdo.

Dichos sellos son los siguientes:

Valores. Importe.

12.10.82 América — España, 1, 33.

15.10.82. Centenario Sta. Teresa, 1, 33.

11.82 Viajes de S.S. El Papa Juan Pablo, 1, 14.

5.11.82 Paisajes y Monumentos, 5, 66.

17.11.82 Navidad, 2, 47.

9.12.82 Centenario Escultor P. Gargallo, 1, 14.

16.12.82 Centenario Salesianos en Esp. 1, 14.

También se entregarán las últimas series del VATICANO.

Asimismo se procederá a la entrega de las últimas emisiones de España y Vaticano a aquellos miembros de esta SECCION FILATELICA que no los retiraron en octubre pasado.

Una vez más rogamos encarecidamente a todos los filatélicos componentes de esta SECCION FILATELICA asistan el próximo lunes a retirar los sellos de su abono. De lo contrario nos veremos obligados a cancelar el mismo.



## TEMES MUNICIPALS

## TAULA RODONA SANITAT



Els components de la taula: En Toni Colom (Veterinari), Na Catalina Abraham (Metge), i En Manuel Jimenez (A.T.S.)

**PREGUNTA.** Catalina Abraham, podries definir quin és el Concepte de Salut i quines són les funcions de Salut Pública?

**RESPOSTA.** Sa salut és qualsevol cosa més que l'absència de malaltia, dins aquest sentit s'enmarca una definició que ja va fer la O.M.S. que diu que la salut és el benestar físic, psíquic i social. Aquí s'enmarquen les competències municipals que evidencien no són només d'assistència sanitària. Les funcions sanitàries serien: Assistència curativa, higiene i epidemiologia (condicions deficientes de la vida i dels treballs, control d'aliments,...); Educació Sanitària; Prevenció; Rehabilitació i reinserció social.

P. Podries delimitar un poc que és l'assistència sanitària?

R. Atendre a les persones, fer estudis,... tenint en compte no sols la persona, sinó el medi on viu aquella persona.

P. Manuel Jimenez, fa pocs dies que vam saber que a Sóller hi ha dos ATS, quina és la vostra funció?

R. Assistència en malaltia, tant a consulta com a domicili, seguint el tractament mèdic; efectuar vacunacions, cures, controls...

P. En Toni Colom és veterinar, podries especificar quines són les funcions d'un veterinar?

R. Ja que no faig feina dins l'Administració, crec que no soc la persona més indicada per tractar la problemàtica local.

P. Kim, creus que hi ha un bon control de begudes i aliments?

R. Sembla que a conseqüència de l'afer Colza hi hagi hagut una certa consciència. Ara també és lamentable i fa por que

una vegada hagi passat un cert temps tornem a estar igual que abans.

## COMPETÈNCIES MUNICIPALS

P. Antoni Josep, com a representant de l'Ajuntament, creu que el Mercat està en condicions?

R. Bé, en principi crec que les competències municipals que heu apuntat no ho són per ara. El control dels consums el duia En Llinas, depenent de l'Institut d'Higiene. Me consta que fa més de dos anys que no s'ha passat cap nota en els comerços de Sóller, malgrat En Llinas fer les inspeccions.

P. Catalina, podries explicar d'on surten aquestes competències municipals?

R. És un resum d'un estudi del Col·legi de Metges de Barcelona en base a tota una sèrie de lleis vigents que estableixen les competències en els Ajuntaments.

En Josep Rullan replica que l'Ajuntament de Palma ha assumit aquestes competències i les ha exercides.

Na Maria Pérez afegix que les competències són una qüestió de responsabilitat per part de l'Ajuntament.

## NO MOS FAN CAS

P. Tomeu Colom, podries dir quin és l'estat actual de les vivendes a Sóller?

R. No tenc cap competència amb l'Administració i crec que haurien de ser els altres metges que sí, tenen competències i qui haurien de contestar.

R. del Dr. Franco. L'Ajuntament té autoritat de sanitat, si a nosaltres nos demanen una inspecció la

feim i les hi donem s'informe. Ara bé, quina autoritat té el Batle per sancionar un defecte? Nosaltres denunciem els casos, ara bé resulta que no nos fan cas.

P. En concret, quines condicions de salubritat presenta Sóller?

R. Aquí hi ha dos o tres torrents dins la població a on no s'hi pot tirar res, però resulta que sa gent hi tira de tot;

P. Dr. Bonet, voldria apuntar res?

R. Bàsicament lo que ha de dir el doctor Franco; aquí hi ha un buit d'Ajuntament que en temes sanitaris no se'l veu per enlloc.

R. Dr. Franco. Si hi hagués una autoritat que podés sancionar els pous negres, claveruam,... se podria atacar, però tot acaba en es jutjat i aquí perdem tota la força. Els pous negres estan prohibits fa molts d'anys, però ni segueix havent, que infecten les aigües. Precisament per posar un exemple, tenim aquí el carrer de Sa Mar, que cada estiu tenim gran quantitat d'infeccions degudes en els pous negres que hi ha. I dic aquest carrer per no dir altres. Qui els denuncia si no nos fan cas. Nosaltres som instruments de la llei però no fiscalitzadors. De tots es parles que he fet, mai m'han fet cas.

R. Dr. Bonet. L'Ajuntament ha d'actuar com a coordinador amb totes les parts implicades dins la qüestió de Sanitat: metges, arquitectes, mestres, GESA...

R. Toni Josep. Hauriem de mester fer tot una bona xarxa de claveruam per recollir les aigües, ja que Sóller té un problema de cases disseminades.

## ES POUS NEGRES SON IL·LEGALS

R. Dr. Franco. Els pous negres estan totalment prohibits. Se fan fosses sèptiques, i aquestes no contaminen, ja que se treu amb un camió.

R. Toni Josep. L'Ajuntament té una relació de tots els pous negres que hi ha dins la població, i aquests pous pagaven setze mil pessetes com a impost especial i lo que vostè ha de fer si sap que hi ha un pou negre no connectat en els claveruam és denunciar-lo i així enlloc de cobrar-li s'imposi normalment li conbraran ses setze mil pessetes i de segur que ben haviat hi posa remei.

R. Dr. Franco. En els sanitaris no mos interessa que paguin més sino que no n'hi hagi.

R. Toni Josep. S'única força que té l'Ajuntament és posar-li un arbitri i així fer-li connectar en els claveruam ja que no el pot obligar a connectar.

P. Dr. Yakabi, com veu la funció de l'Ajuntament de control policial de les vies públiques, escriptor, cementeri...

R. Si crec que sí, que és una competència de l'Ajuntament.

R. Toni Josep. És veterinar fa inspeccions i me consta que a vegades ha fet decomissions.

P. Una vegada comprovat que una partida no està en condicions, es metge o es veterinar, té poder executiu?

R. Dr. Franco. No, per exemple, aquí hi ha un restaurant que fa quatre o cinc anys se va tancar per no complir ses normes de salubritat, i el Rei va venir en es deu minuts d'haver-lo tancat i hi va dinar.

P. Volem insistir sobre la pregunta, si es veterinar o un metge troben una parida d'aliments, o un restaurant... i el denuncien, tenen poder per que no se torni obrir?

R. Se fa una inspecció i s'envia a Palma.

R. Toni Colom. Crec que s'ha de distingir entre la funció decomissiva i punitiva.

## A PALMA HI HA INSPECTORS

R. Abraham. Jo voldria afegir que a Palma hi ha uns inspectors d'Abastos i es veterinaris que tenen la possibilitat de control i decomissió i fins i tot de posar multes. Aquesta política de salut que estam parlant serien aquests inspectors.

P. Qui aporta a Palma els inspectors?

R. Toni Colom. A Palma hi ha un regidor de Sanitat, encarregat del control alimentari i sanitari de tot el municipi, i aquest regidor està assessorat per un coordinador que és qui dicta ses normes i els inspectors obren; ara bé sense posar multes, això passarà a altres estaments que seran es qui tramitan es processos.

P. S'Inspector d'abastos és de competència municipal?

R. Si, per suposat.

P. Dr. Serrano, com veu l'aspecte de proliferació sanitari i de malalties típiques de Sóller?

R. Amb educació sanitària, amb es medis que hi hagi. Lo primer de tot educació sanitària des politics i després de la població amb es medis de comunicació. Quant a malalties lo que s'haurà de fer són estudis de la població en concret.

## EDUCAR ES POLITICS

P. Catalina, voldries apuntar res?

R. Me pareix molt bé lo que ha dit el Dr. Serrano, ja que lo primer són es politics, que moltes vegades no estan informats des tema, però també se necessita molta col·laboració per part des

técnicos sanitaris des poble que son es qui apunten es problemes i ses soluciones.

R. Dr. Bonet. Se tracta de que hi hagi un organisme o un equip que coordini una mica tots es esforços: des sanitaris, mestres...

P. Toni Josep, s'ha parlat de una coordinació entre Ajuntament i sanitaris. Actualment, quina coordinació hi ha?

R. Millor que contesti En Toni Arbona, ja que ell sempre ha estat dins la comissió de Sanitat i jo no hi he estat mai.

R. Toni Arbona. Ses Comissions de l'Ajuntament són únicament informatives i sols poden fer mocions, sense poder decissori. Sa Comissió de Sanitat fa més de dos anys que no ha tengut cap reunió. Es es batle qui ha de convocar sa Comissió.

R. Dr. Franco. Sa Junta de Sanitat no se reuneix, per què no és tal. A l'any 53 se formaren ses Juntas Locals de Sanitat, compostes per Batle, com a President, un

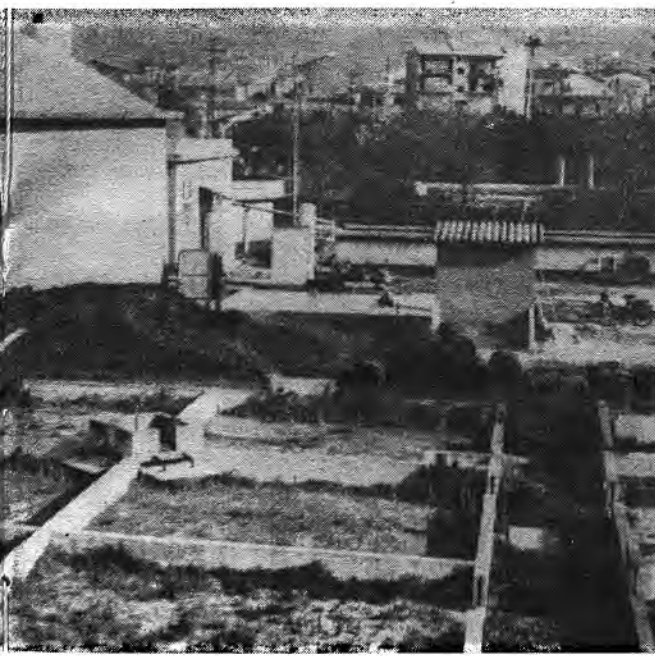
metge titular com a secretari, un altre metge titular, un arquitecte, un mestre, un capellà,... Aquesta Junta se va reunir una vegada, aquí haurà canviat, però sa llei és sa mateixa. Aquí se mos va cridar per que donassim compta de ses prestacions sanitàries en es malalts. Però això s'ha de dir que no és sanitat.

P. En Josep Rullan formula una pregunta: quines són ses malalties típiques de Sóller?

R. Dr. Serrano. No hi ha estudis, és una feina que s'ha de fer. Esperam que en el Gener del 84 surti una nova llei bàsica de Sanitat, que reguli ses obligacions bàsiques des municipis. Si bé per ara sa llei és del 53.

## DOS ANYS SENSE COMISSIÓ DE SANITAT

Kim Buades. Hi ha una manca d'iniciativa per part de l'Ajuntament en aquests



"L'actual depuradora resulta insuficient i anticuada, convendria de fer-ne una altra..."

darrers anys. Jo veig que a Palma s'ha dut una política sanitària endavant. Aquí pareix que mos escuram darrera una manca de competències i descuidam unes iniciatives. Tenim un Setmanari que es politics no han emprat, ni han informat en es poble. Es fet de que una Comissió de Sanitat faci dos anys que no s'ha reunit, jo crec que s'ha de tractar com una indecència. Es politics tenen un deure amb es electors, tant governants com oposició. En quatre anys no hem avançat res. Com a elector me sent defraudat tant per uns com pels altres.

R. Toni Josep. Mentres no se modifiqui sa llei de Règim Local seguirem dins aquest règim presidencialista on no se pot fer gairabé res.

P. Maria Pérez, quina feina se fa a ses escoles quant a educació sanitària i quins controls hi ha?

R. Es mestres tenim sa funció sanitària com a educadora. A sa meua escola tenim un problema de

neteja, només se fa l'escola neta un pic per setmana i això és insuficient. A partir d'unes pressions des pares hem conseguit que se faci net dos cops per setmana, si bé encara és insuficient. Es mestres podem fer educació sanitària, però no tenim cap casta de desinfecció.

P. Estau fent qualque tipus d'Educació Sanitària?

R. No, no se fa.

R. Dr. Franco. A ses escoles se fa cada any una revisió a tots es infants.

P. Tòfol, com a empresari de Cinema, a altres provincies, se fan inspeccions i desinfeccions sanitàries, a sales públiques, transports,... Aquí a Sóller se fan inspeccions sanitàries?

R. No.

P. Un altre dels aspectes que se plantegen és la qüestió de ses aigües residuals. Problema que a Sóller segueix sense resoldre.

R. Joan Estaràs, crec que és problema de l'aigua són els llocs que tiren ses bosses de fems directament a la mar i fins i tot ses defecacions. Tenim aiximateix ses barques del bou i ses barques de passeig que tiren tota sa brutor a la mar.

## S'HA DE FER UNA DEPURADORA

P. Joan Estaràs, segons sa normativa legal vigent actualment, se contemplen tots aquests aspectes, com a bon coneixedor de sa qüestió quines creus que podrien ser ses solucions?

R. Així com hi ha un camió que es vespres se dedica a arreplegar es fems que se deixen pes carrers, se podria haver-hi una barca que es demati se dedica a arreplegar es fems que deixen es llocs.

R. Josep Rullan. Hi ha un doble aspecte, per una part, edificis que no tenen en condicions ses fosses sèptiques i per altra Marina. Si se fes arribar en els llocs



Els assistents al col·loqui: metges, estudiants, farmaceutics, hotelers, mestres, sindicats, partits...

unes normes de conducta podríem arribar a conseguir que no se tirin es desperdici directament a la mar. Per altra part tenim una Base que està buida la major part de l'any. Per aquí s'haurien de fer gestions per què els llocs podessin aturar en es molls i així hi pot haver uns serveis de recollida de fems, dutxes,... encara que això en principi representa un cost, se pot arribar a conseguir qualque cosa.

R. Toni Arbona. L'Ajuntament té una necessitat real immediata de posar remei en es problema de ses aigües. Només té dues solucions: fer una depuradora en es Port o pujar ses aigües des Port cap a Sóller. Aquesta segona possibilitat és pràcticament remota, ja que sa depuradora de Sóller està en es màxim des funcionament amb un sistema bastant antic. Es urgent fer una nova depuradora.

R. Josep Rullan. Sa premsa va publicar que es Govern deixava prestecs fins a un total de cinc mil millions per sanejament, no sé si l'Ajuntament de Sóller ha aprofitat aquesta oferta.

R. Toni Arbona. Així com estan ses competències així és funció des Consell que està planejant sa qüestió a nivells de tota l'illa.

S'està acabant es temps i volem tornar en es tres components de sa taula per què mos resumesquin un poc es tema.

R. Toni Colom: Crec que s'han tret poques conclusions, però al manco s'ha tret una inquietud. Se poden fer moltes coses. Ara qui té sa paraula és l'Administració Local. Faltaran doblers, però és l'Ajuntament i es seus regidors que tenen tot per fer-ho.

P. Una qüestió que ha quedat pendent ha estat se de ses rates.

R. Franco. L'Ajuntament cada setmana fa desratitzacions. Concretament en es mercat s'hi posen quilos i quilos de raticides.

## RATICIDA REGALAT

R. Toni Josep. L'Ajuntament té raticida, que el regala a tothom que el vagi a demanar. Se va publicar a damunt sa premsa però pareix que molta poca gent en va a cercar. Si anau en es mestre de la Vila el vos donara.

R. Abraham. Fa falta una coordinació entre Ajuntament i membres de sa sanitat local, així com altres empreses o associacions relacionades amb es tema sanitari. Es nou Ajuntament ha de fer un pla d'actuació amb ses competències que pugui assumir i es pressupost que disposi. Malgrat es costos de sa sanitat s'ha de preveure que es risc també és molt gros i que estam jugant amb sa salut. Aiximateix voldria apuntar com a sugerència dins es capítol de profilaxi. Malgrat no hi hagi estudis molt detallats, un des

problemes greus es sa caries. Una solució, apart d'altres, que també s'han de dur a terme; pot ser sa fluorització de ses aigües. Que comporta una mida bastant eficaç i té un costos relativament econòmics. Aquestes mides ja s'han posat en pràctica a Ajuntaments com Sevilla...

\*\*\*\*\*

De tot lo que s'ha dit, se dedueix que tenim un estat sanitari que està per terra i que es tretze famosos de sa llista que han de guanyar, que prenguin bona nota i posin solució en es problemes i millorin un poc l'estat sanitari actual. Així com també demanen que una setmana després de Sa Fira sa Comissió de Sanitat se reunieixi urgentment, que ja són dos anys sense fer res i se posi a fer feina per un poble més sa.

Són les onze i mitja de nit i donem per acabada sa que fa quatre TAULA RODONA, que organitza l'equip Informatiu per ses eleccions 1983.

FOTOS NOGUERA

E.I.E. 83



VISQUEM LA PAU DINS LA NATURA. DIADA D'ESPLAI 83 - SÓLLER -



## NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA, ARA!

La llengua, no cal dir-ho, és la base fonamental a partir de la qual s'estructura tota la cultura d'un poble. I, en aquest sentit, qualsevol planificació familiar ha de contemplar necessàriament els aspectes lingüístics.

En una societat disglòssica com la mallorquina, en la qual la llengua ha estat desvirtuada i relegada a un segon terme per la llengua dominant castellana, la tasca més urgent en el camp de la cultura és allò que des dels cercles acadèmics s'ha anomenat "normalització lingüística". Aquesta normalització no és altra cosa sinó la utilització de la pròpia llengua en qualsevol aspecte de la vida pública i privada: a l'escola, a l'administració, als mitjans de comunicació, a la correspondència oficial i privada, etc. Es tracta, en definitiva, de que l'ús de la nostra llengua esdevengui una cosa normal en

qualsevol tipus de relació social.

Prescindint de la intervenció a les escoles i en els mitjans de comunicació, on els organismes autonòmics han realitzat una tasca insuficient però alocucionadora, resten encara certs aspectes abordables només des del propi Ajuntament per tal que la llengua normal de relació sigui la nostra.

—Per un costat, es ben urgent organitzar cursos de català pels propis funcionaris de l'administració local. Per altra costat, cal que els impresos oficials siguin també en la nostra llengua, i que els documents que serveixen d'enllaç entre l'administració municipal i els administrats — correspondència, bans, permisos d'obres, etc — es redactin també en català.

— Un altre camp d'intervenció municipal és el de la retolació dels carrers.

La timida passa donada al començament de l'actual legislatura, que propicià la recuperació del nom de set de les nostres vies públiques resulta totalment insuficient. Es ben necessari seguir per aquest camí i acabar de retolar el centenar llarg de carrers i places que componen la toponímia urbana de Sòller, es Port, l'Horta i Biniaiaix.

—Finalment, és ben urgent procedir a retolar novament els indicadors de direcció. La retolació en castellà no és sinó una forma de mantenir la nostra llengua en una situació inferior a les demés i de perllongar una situació de colonialisme lingüístic emmascarada sota un fals enteniment universal. Encara aquest any ja haguérem de sofrir l'afronta de veure com es col·locaven rètols indicadors de "Puerto", sense que cap dels regidors aixecàs una veu de protesta i malgrat que el

per Plàcid Pérez

mot català "PORT" sigui molt més universal i fàcilment intel·ligible.

Voldríem que les formacions polítiques que pensen llançar-se a la lluita electoral en la comarca de Sòller — incloem conscientment els pobles veïns de Deià i Fornalutx donat que els problemes lingüístics són conseqüents als de Sòller — incloguessin la normalització com a un dels punts més importants del seu programa, i que la recuperació de la nostra llengua sigui el cavall de batalla de cada un dels programes culturals. Només prenent mesures dràstiques i urgents podrem evitar que se compleixi l'inexorable plaç de 25 anys a partir dels quals, i segons els càlculs més optimistes, la llengua catalana haurà desapareguda.

(\*) Plàcid Pérez és Universitari i estudiós de la Història Local.

## LLIÇONS DE CATALA

### EL PARLAR

#### Lliçó vint-i-cinc

Una qüestió convé aclarir: la LLENGUA és un conjunt de signes que empram per comunicar-mos (veu, escrit,...). La nostra llengua és el CATALA. Si bé el PARLAR és la forma INDIVIDUAL d'expressar-se en una llengua. Així direm: el parlar de Barcelona, d'Eivissa, de Sòller, d'En Pere, de Na Maria,... (Ferdinand de Saussure: Langue et Parole).

En el parlar de Sòller s'han notat diversos aspectes curiosos en els diferents nivells de la llengua.

SEMA: baballana (papellona) i albaïna (en castellà chirimiri o moja bobos; brusca que no cala) són paraules només usades a Sòller. Així com moltes altres que mos han vengut per superestrat amb contacte directe amb el francès: paté, carota, misamplis, cruasan,... (fonètica sollerica).

FONETICA: a) En Jaume Albertí, mestre, estudiós de la llengua; ha observat que les persones d'edat tenen dificultats fonològiques a: mots esdrúixols i aguts, convertint-los en plans i canvi de dígraf PR. Així diuen: posteta per pròstata; paranòstic per pronòstic...

b) Un altre fenomen fonològic que hem observat a Sòller és:

1) Substitució de la R per la L. Es a dir: a Sòller parlem en Xinès. Tenim molts d'exemples: així deim: falcit-farcit; fava pelada-perada; brusa-blusa; mandalina-mandarina (a Sa Pobla diuen bandarina); crivell-clivell; plegaria pregaria...

2) Substitució de dígraf F.L per L.L: pal·lar-parlar; pel·la-perla;...

#### CLAU EXERCICIS SETMANA ANTERIOR

despushair; aconhortar; filharmònica; prohibició; orfanat; hivernar.

#### LLIBRE RECOMANAT

Trajecte final. Manuel de Pedrolo, Ed. 62. Un llibre d'històries curtes de Ciència Ficcio. Especialment recomanat per aquells que degusten la ficció. En Pedrolo és considerat de lo milloret.

V.P.

## EL PSOE PRESENTA UNA LLISTA D'INDEPENDENTS A DEIÀ

Per primera vegada, des de l'esdeveniment de la Democràcia, els pobles petits de la nostra comarca: Fornalutx i Deià, tendran llista PSOE puix recorden que en el 79 foren inexistents. Així com a Fornalutx és total l'afiliació dels set candidats, a Deià s'ha agafat una altra fórmula: un grup de persones independents-progressistes, joves de 25 a 30 anys, es presentaran amb el recolzament i sota les sigles del PSOE.

Joan Rotger Coll, que com l'actual batle de Deià treballa a Palma, és el cap de

llista. Funcionari de l'Ajuntament de Ciutat, té trenta anys i és un dels majors d'aquesta llista jove que completen, per ordre de candidatura: Antoni Mas Mas, funcionari de Correus a Ciutat i estudiant de Dret; Guillermina Rosselló Llinàs, biòloga i treballadora a l'Embotelladora de Deià;

Lluís Oliver Vives, administratiu i actual director de la Revista mensual s'Enerua de la dita població; Pere López Rullán, taxista; Vicenç Reines Rayo, industrial-forner; i Joan Rotger

Muntaner, tècnic electrònic de Gesa.

Com es pot veure les professions són diverses, treballant a Deià i a Ciutat: Des d'universitaris i titulats, fins a funcionaris i del sector de serveis. En una pròxima informació es donarà a conèixer el programa que presenta el dit grup.

Paral·lelament a la recepció d'aquesta informació, l'EIE tingué un contacte telefònic amb Epifani Apesteguia, actual batle d'UCD i de tendència social-demòcrata. Ens manifestà que encara no

tenia confeccionada llista i que en tot cas esperaria el darrer moment per a prendre una decisió. Per tant, aquesta redacció queda a l'espera.

Llevat d'aquests dos grups no es perfila a Deià cap llista més, recordant que a les eleccions del 79 només hi prengué part un grup autènticament deienenc: UCD, que va treure 6 regidors dels 7, anant a parar aquest darrer al PT (Partit del Treball), regidor ciutadà que no arribar a prendre o possessió.

EIE-83.

## LLISTA JOVE DEL PSOE A FORNALUTX

Comencen a tancar-se les llistes de candidats a les Eleccions Locals. El Govern està a punt de posar dia d'eleccions: sembla segur el 8 de maig, diumenge de sa Fira. L'EIE i el Setmanari espren, la setmana que ve, informar ja de bastantes llistes tancades i definitives dels partits sollerics. En aquesta, començam amb els pobles petits de la comarca, que sembla que han fet més via a enllestir-les.

Antoni Vicenç Ordines, actualment agricultor, de 30 anys, en temps passats corresponsal i col·laborador del "Sòller" a Fornalutx i durant un temps treballador d'hosteleria, és el cap de llista pel PSOE a Fornalutx

i, per tant, un dels candidats a batle d'aquest poble de la comarca.

Andreu Barceló Vicenç, administratiu, és el segon de la llista i el segueixen: Damià Bisbal Grimalt, agricultor; Rafael Buades Ordines, manobre; Antoni Gallego Bauçà, electricista; Guillem Gual Coll, agricultor; i Joan Maiol Barceló, manobre. Aquesta llista, ja completa, es caracteritza per la joventut dels seus components, de 25 a 35 anys tots ells; i les professions d'aquests es decanten per l'agricultura i construcció, cosa que li dona la imatge de llista de la classe obrera.

S'ha de dir també que els set components, candidats a regidors, estan afiliats al PSOE, partit polític que té prevista proximament crear organitzativament l'agrupació fornaltuxenca, puix són més que els set ja esmentats els afiliats a dit partit.

El programa socialista fornaltuxenc es fonamenta bàsicament en sis punts: Aprofitar l'antiga escola de sa Rutllana per a crear una guarderia infantil subvencionada. Aconseguir metge titular a Fornalutx. Sol·licitar al Ministeri de Cultura una biblioteca, servei cultural que creuen fonamental i bàsic.

Reorganitzar les instal·lacions esportives municipals amb un nou equipament. Cercar aparcament per a descolpar el centre de la població. I recuperar per al fornaltuxenc l'usufruit de Sa Comuna.

Per altre costat, l'actual batle Alexandre Vidal, no ha decidit encara si es presentaria a la re-elecció i tampoc si ho faria a través d'una llista d'independents.

El "Sòller" de la setmana anterior ja adelantava la llista AP-PDP de Fornalutx. Esperam dins la pròxima ampliar detalls d'aquesta altra alternativa.

EIE-83

## RECEPTARI DE CUINA

### ROBIOLS DE FULLS

Ara que ve Pasqua, podem parlar d'un menjar típic: es robiols. Hi ha moltes maneres de fer-ne, si bé aquesta és un poc singular: robiols amb fulls.

Prendreu un quart de quilo de saim per cada quilo de farina fluixa. Ho mesclareu tot ben mesclat, afegint-hi una cullerada de sal i s'aigua que se begui. En tenir-ho ben pastat ho deixareu reposar dues o tres hores.

Amb s'aplanador els esteneu ben estesos, es pilots de pasta, i ho untau amb un poc de saim i farina. Després els enrodillau i



tornau repetir es proces, així fins a quatre vegades. És pic que farà quatre hi posau es cabells d'àngel i ho tancau. Procurant quedin ben plens, i pitjant-ho amb es dits. Tallareu sa pasta que sobri amb un guinavet. Donau-lis forma rectangular. Els podeu compondre damunt una llauna untada de saim (no molt) i enforneu. Alerta a no cremar-los.

V.P.



## PUNTO DE VISTA

Por TONI OLIVER



## NO SORTIM DE PATIMENTS

Quina fotuda! Per a tots els seguidors sollerics al camp des Rafal, diumenge més que mai, no sols per la denota, sinó per el trist, tristíssim paper, d'un equip que va actuar sense bruiola ni nord. Era un partit-clau, i mos feren la idem. Moltes il·lusions s'esvaïren, encara que hi hagué una falsa esperança, quan González, al minut 4, establia el 0-1.

Però quan mos pensàvem que el Sóller muntaria un sistema defensiu de collons de mico, va-t'ací que jalló fou una calça que es desfó. En pocs minuts, el Rafal dona la volta a la truita i al marcador, i ho va fer amb plens meritis, després d'haver provocat amb 20 minuts quatre clares situacions de gol i dues barres. I es que, com deiem, la defensiva del Sóller era un colador pur forat. No hi havia ni ordre ni concert, i el Rafal entrava així com volia cap als dominis den Pujol, que, cal admetre-r'ho, no va tenir cap culpa del bollit.

## NUL ESPERIT DE REACCIO

Durante el segon temps, quan es pensava que l'equip visitant, davant la trascendència del partit, es tiraria a l'atac amb ràbia sortiren més aplanats que abans, sense el més mínim esperit de reacció, i a dures penes pegaren un sol xut a porta. El Rafal, conscient de que aquest resultat ja li era bó, es dedicà a conservar el dos-dos-a-ú, sense gaires dificultats, i assolí al final dos punts que li poren representar la salvació.

Cert és que l'Atlètic Rafal va actuar amb molta duresa, i que l'àrbitre, senyor Córdoba, no va sebre tallar a cap moment les espurnes de duresa que afloraven damunt el terreny de joc, però també es cert, com hem dit, que el Sóller ens va decepcionar, i molt. Pareixia que els jugadors sortien ja desorientats i perduts dins el camp, sense unes instruccions tàctiques i tècniques mínimes, i no diguem ja que

adequades. I és que, posat tot a fallar, va mancar fins i tot el més mínim plantejament previ.

Entre els molts decepcionats sollerics, hi havia En Lluís Mira, nou home fort del Club, que va ésser taxatiu, clar i llampant: "No tiram la tovallola. Aquesta setmana se intensificaran les gestions de nous fitxatges, i estic segur que ja davant el Campos el Sóller pareixirà un altre. De cap manera està tot perdut, ni a prop fer-hi".

## MOS VISITA EL CAMPOS: SOFRIR, SOFRIR I SOFRIR

No hi ha dubte que per tenir la més mínima esperança de salvació, el menys que el Sóller ha de fer es guanyar els 8 punts que queden a disputar a Can Maiol, i a més treurer-ne dos o tres de fora casa. Així, demà no es pot cedir cap punt, ni pensar-hi. El que passa es que el contrincant de demà és un dels equips "desesperats", que vendrà amb les mateixes intencions de rapinyar punts, ja que també s'hi juga molt a l'envit.

## UN CAMPOS DE BAIXA El Campos, adversari de



GOL! En González en el minut quatre, posava per davant al Sóller. Després, un autèntic desgavell... (G. Deyá).



Carcelén ho intentà tot, pero unes vegades per la duresa dels rivals, i altres per la nul·la manca de funcionament del conjunt, poc, molt poc, va poder fer. (G. Deyá).

demà, històric dins el futbol regional, també passa les seves "hores baixes". Va tenir dins els setanta uns quants anys de glòria i prestigi, encapçalant la Divisió Regional, juntament amb el Murenc. Però la crisi també arriba als més poderosos. De veritat que mos sorprèn la seva situació d'enguany, ja que dins el seu conjunt hi ha homes de valua, que valen el que pesen, que han jugat a categories superiors, com són ara els casos del porter Vargas, del central Algaba, del volant Sivestre Ginard i dels avanters Seminario i Ferrà. Però lo cert és que, ara per ara, com a conjunt va de roca batuda, i és un dels més fermes candidats al descens automàtic.

Així estan les coses, i per això es fa difícil preveure un fort dramatisme a la confrontació de demà a Can Maiol. Entre les cares noves probables del Sóller hem de mencionar a l'extrem Correa (Atlètic Balears) i el tot-terreny Alfons Ramon Pomar, una joia sollerica que enguany dins el La Salle s'ha lluitat força i s'ha confirmat com a futura figura. Vorem el que passa.

## Automobilisme

## BARTOMEU COLL TERCER A SA "PUJADA A GALILEA"

Nova victòria, es passat diumenge dia sis, d'en Joan Tomás amb es seu Martini MK-15 a sa cinquena edició de sa "Pujada Capdellà-Galilea" competició amb sa que d'acord amb es pronòstics es va despedir oficialment, amb un bon gust de boca, de s'automobilisme competitiu amb un bon temps i molt de sol es va iniciar aquesta interessant matinal competitiva organitzada per s'Escuderia Drach, amb participació de trenta-un vehicles, des quaranta-quatre inscrits, des quals es varen haver de retirar quatre degut a accidents.

Molt de públic al llarg de tot es recorregut, recorregut amb voltes bastant perilloses i carretera molt estreta, disputant-se quatre pujades, dues d'entrenament i ses dues competitives.

En Joam Tomás va batre de nou es rècord de s'ascensió que estava en un temps de 3'42"68, deixant-ho

amb 3'33"89.

Ja en ets entrenaments varen quedar ben perfilats es guanyadors, exceptuant es lloc cinquè ocupat per n'Onofre Alba que a sa general va haver de cedir davant s'impetu des solleric Antoni Roca, classificat en ets entrenaments en es sisè lloc amb es seu potent Ford



Escrod RS 1800. Es cinc primers classificats a sa tanda d'entrenaments foren:

- 1.- Joan Tomás (Martini MK-15) 3'33"89.
- 2.- Gaspar Vallés (r-5 Turbo) 3'40"03.
- 3.- BARTOMEU COLL (Porche 911 sc) 3'46"18.
- 4.- Antoni Quetgles (Selle) 3'46"48.
- 5.- Onofre Alba (Ford Fiesta 1.6) 3'52"69.

I així va quedar sa general a sa que hem de destacar es tercer lloc d'en BARTOMEU COLL, superat aquesta vegada pen Gaspar Vallés, en dura pugna amb n'Antoni Quetgles. I es cinquè lloc de n'ANTONI ROCA.

Aquesta fou sa classificació oficial:

- 1.- Joan Tomás 3'33"89 promedi 96'729 Qums/hora.
- 2.- Gaspar Vallés 3'40"03 promedi 94'090 Qms/hora.
- 3.- BARTOMEU COLL 3'45"48 promedi 92'000 Qms/hora.
- 4.- Antoni Quetgles 3'46"48 promedi 91'592 Qms/hora.
- 5.- ANTONI ROCA 3'51"53 promedi 89'224 Qms/hora.
- 6.- Onofre Alba 3'52"15 promedi 89'224 Qms/hora.

JOAN

¡éxito!

**Motor Balear, S. A.**  
calle Aragón, 11  
Palma de Mallorca.

---

**EN SOLLER  
TALLER AUTORIZADO**  
**tofol marti**

CTRA. DESVIO S/N TEL 63 19 31

**DURALEX  
PLASTICOS  
ALUMINIO  
Planta Sótano**

**ALMACENES  
COMPANY**

**Sábados tarde  
abierto de 6 a 8**



## TERCERA REGIONAL

Por fin llego la ¡Victoria!

SPORTING 3 - COLONIA 0.

### ALINEACIONES

#### SPORTING SOLLER 3.

Sibera, Munar, Socias, Vidal, Valle, Xumet, Cladera, Varón, Bolaño, Freixas, Vicens, (Brage, Frau) Brage, por Cladera. cambio, en minuto, 75.

#### COLONIA 0.

Soler, Rado, Gallego, Vázquez, Fluxas, García, Vidal, Gonzalez, Andres, Fluxas II, Tejero, (Antonio).

Arbitro, Sr Trujillo. Pasable.

### COMENTARIO.

Por fin el Sporting, pudo tener su portero Sibera, y por fin se quedaron los tan deseados puntos.

Se jugo sino con un juego brillante si con unas buenas ganas y una buena voluntad, que es lo que hacia unas semanas venia haciendo falta.

El encuentro dio comienzo a las 4 de la tarde con poco público puesto que los Mallorquinistas ostaron por partir a ver a su equipo, pero como quiera que el Sporting ya suele estar más que acostumbrado al poco público no le dio demasiada importancia.

El partido empezo timidamente para poco a poco ir despertando y dar comienzo a los remates a puerta pero que no estaban dispuestos a pasar al marcador, y que el portero del COLONIA, estaba en uno de sus mejores

dias siendo el verdadero heroe del encuentro.

El primer tiempo llegaba a su fin y los goles no entraban, en m. 43 Bolaño de un fuerte remate conseguiria el primer tanto del Sporting, llegando por lo tanto al descanso con la ventaja de un gol a 0. En la segunda mitad el Sporting adelantó un poco mas sus filas y el Colonia, empezó a sentir que sus fuerzas se venian abajo, y en el m. 15 Cladera, en jugada conjunta con Vi-

cens, aumentaria el marcador, en el minuto 30 Brage sustituiria a Cladera.

Cuando todos se conformaban practicamente con el resultado, Varon, que se percató del fallo de la defensa del Colonia, dejaria al marcador en el definitivo 3 a 0.

Se espera que tras esta victoria el Sporting recobre de nuevo las ganas de subir puesto que todavia le quedan esperanzas al ascenso a segunda es de un buen numero de equipos.

Mañana viajarán a Palma para enfrentarse al REAL MURCIA.

M.P.V.

### ANGULO DE SAN PEDRO

S. Bernat 2 - S. Pedro 1.

#### Alineación:

S. Pedro: Arbona, Mayol, Forteza, J. Frontera, Quirós, Pomar, Manrique, Pons Cortes, Gori, Aguilar (A. Frontera por Manrique).

El S.P. jugo el Domingo uno de sus mejores encuentros de esta temporada, con futbol rapido y ordenado trajo en jaque al contrario durante todo el encuentro, ocasiones de gol que no llegaron a transformarse de milagro como la acontecida en el min. 27 cuando Manrique dispara muy duro desde la zquierda y el portero no puede atajar, recoge en inmejorable situación Aguilar que manda fuera por alto, corta jugada que terminaria en gol, pero seria anulado incomprensiblemente por el

inepto de turno que un centro chut que encuentra al portero local adelantado y Aguilar adelantandose a un defensa y a pesar de que es en todo en falta logra marcar, pero el gol es anulado por "fuera de juego. Hay que repetir que el colegiado (?) se paso todo el partido barriendo y fregando para los de casa. Corria el min. 7 de la segunda parte cuando Manrique vuelve a conectar un fuerte disparo que da en el largero y es interceptado con ambas manos por un defensa, ante tal evidencia y a pesar de que el balón habia traspasado la linea de gol el arbitro decreta penalti. Pons lo transforma en el 0-1 minutos mas tarde empataría el S. Bernat y a tan solo dos minutos del final logra el 2-1 definitivo al transformarse un penalti obsequio del colegiado (?).

Alfredo Manrique ha sido otro fichaje acertado por parte del S.P. el Domingo pasado hizo su debut con los nuevos colores y gusto, poniendo de manifiesto sus buenas cualidades, tambien se alineo Aguilar que tras un largo parentesis volvió por sus fueros.

Mañana los locales se enfrentan al At. Victoria que esta clasificado en cuarta posición empatado a puntos con el S.P. Este encuentro promete ser muy interesante puesto que los dos equipos aspiran a esta tercera plaza para el ascenso, seguro que sera un partido disputado de poder a poder. Desde estas lineas emplazamos a socios i aficionados para esta recta final de liga.

J.L.S.

## Juveniles

U.D. SOLLERENSE, 7 PLA DE NA TESA, 1

### PROTAGONISTA: LA EFECTIVIDAD GOLEADORA.

Partido jugado el pasado domingo en el Camp de n Mayol, entre ambos conjuntos, en el que la correcta actuación de nuestros juveniles, sentenció justamente el partido con goleada. El arbitraje del Sr. Santandreu, regular, permitiendo un juego subterráneo practicado por los jugadores del Pla de Na Tesa, sin justificación alguna habida cuenta de la claridad del marcador. Alineación del Sollerense: VICENTE; RIBAS, SUAU, ANDRES, SALVADOR; COLOM, SERRA, ADROVER; GRI-BENT, SAMPOL y VARON. (En la segunda parte, COLOM y SALVADOR, fueron sustituidos por SOCIAS Y CASTALDO).

Partido que resultó entretenido, sin ser de gran brillantez futbolística, pero dejando claro una gran diferencia de clase de equipo del Sollerense sobre el Pla de Na Tesa, que se reflejó ampliamente en el marcador. El visitante vino lógicamente a destruir y ello repercutió sobre el clásico futbol de ataque de nuestros muchachos, que en determinados momentos se dejaron influenciar por ello. También se produjeron momentos de gran juego, con jugadas de verdadero mérito. A los 7 minutos, internada de Girbent, con pase medido sobre el área, que Serra aprovecha de duro disparo y marca (1-0).— A los 21 minutos, gran jugada de Girbent, por su banda, sorteando contrarios hasta que al ir a chutar a puerta es zancadilleado y el arbitro decreta penalti, que Serra con su clásica experiencia en estos lances, transforma (2-0).— A los 25 minutos, se interna valientemente Varón y marca (3-0).— Sin mas incidencias finalizó la primera mitad.— En la segunda, y persistiendo la presión del Sollerense, en el minuto 10, Ribas lanza un fortísimo disparo desde fuera del área con marchamo de gol, rebota en un defensa y Sampil muy atento,

bate al portero contrario (4-4-0). Minuto 11, en jugada muy inteligente de "CAZAGOLES" Sampil, se deshace de la defensa y ante la salida del portero, lo bate nuevamente. Gol de bella factura (5-0).— En el minuto 20, Serra coge un balón en el centro del campo, y al ver al portero visitante adelantado le bombea el balón por encima consiguiendo un precioso gol (6-0).— En el minuto 25, jugada muy bien trenzada entre Girbent y Varón que feron sorteando contrarios uno tras otro, con pase final sobre el segundo palo y Castaldo muy oportuno marca (7-0).— En el minuto 29, en jugada de contragolpe del Pla de Na Tesa, es Suau quien va al despeje, pero al no alcanzar la pelota la agarró con las manos. Se forma

la barrera, y ante el tiro del delantero visitante, rebota el balón en Serra y descoloca a Vicente, produciéndose así el único tanto del equipo visitante (7-1). No hubo suerte en las numerosas jugadas de peligro creadas por nuestros muchachos para aumentar la diferencia, y con este resultado finalizó el partido. A destacar la gran labor de "CAZAGOLES" Sampil, tanto en el centro del ataque como en la línea medular, donde realiza un trabajo incansable. Adrover, también lleva unos cuantos partidos pletórico de fuerza, y "BOMBARDERO" Serra, que con su gran facilidad de juego y goleador se erige en nuevo "Pichichi" del equipo con 19 goles. Los de más no desentonaron en absoluto, formando el bloque y conjunto compenetrado que, demuestra su efectividad como son que en los últimos 6 partidos han conseguido la friolera de 33 goles a favor por 5 en contra.

### JUVENIL SOLLER

En Lloseta el J. Sóller realizó un buen encuentro pero el resultado fué negativo, se perdió por la mínima diferencia de un gol a cero.

El J. Sóller perdía el pasado domingo por este gol a cero aunque el marcador no haga justicia a las oportunidades que tuvieron los de Sóller.

En el minuto cuatro del primer tiempo el Llosetense bota un corner, la defensa rechaza el esférico en corto y muy oportuno Segui remata desde cerca sin que Peñas nada pueda hacer para detenerlo, a raíz de este gol el J. Sóller ordena algo sus líneas y empiezan las oportunidades pero unas veces la mala fortuna y otras los fallos de los atacantes visitantes el gol del empate no llegaba y así terminó el primer tiempo. Ya en la segunda parte idem de lo mismo, el J. Sóller le faltó la finalización de la jugada y pudimos contabilizar tres o cuatro ocasiones claras para marcar pero el gol no llegó y al final este uno a cero que no da crédito a lo que

fué el partido.

El Llosetense muy bien, juegan muy bien el balón, tienen un equipo bien conjunto pero su ataque es bastante flojo.

El J. Sóller jugó con mucho coraje, con muchas ganas pero quizás le faltó un poco de cabeza y jugar no tan deprisa.

El arbitro estuvo francamente acertado, siguió el juego de cerca y aplicó perfectamente la ley de la ventaja y pitó todas las faltas punibles que se cometieron, francamente no estamos acostumbrados a ver arbitrajes tan perfectos como el que hizo este señor el pasado Domingo.

Alineaciones: PENAS, AGUILAR, ROLF, COLL DACAL, SANTOS, ATIENZA, JIMENEZ, RUIZ, SITO, (COLOM, BAUZA).

PARA MAÑANA DOMINGO INTERESANTE ENCUENTRO A LAS DIEZ DE LA MAÑANA EN EL CAMPO DE DEPORTES DE SOLLER ENTRE LOS JUVENILES DE SOLLER Y ANDRATIX.

JUAN ANTONIO

## CINE FANTASIO

MARTES DIA 15

A las 9

DIA DEL CINE  
125 Ptas



EL FONTANERO, SU MUJER...  
Y OTRAS COSAS DE METER

RICARDO DÍAZ - MONSIEUR PROUS - LINA ROMAY - ANTONIO INFANTE - CARLOS SANCHEZ  
Director CARLOS ALURED

LA TIA SUECA

Planta Sótano  
Oportunidades

ALMACENES  
COMPANY

Sábados tarde  
abierto de 6 a 8

Borne, 3

## BAR - RESTAURANTE SANTA MARTA

FORNALUTX

Reapertura hoy sábado 12

MENU ECONOMICO  
TAPAS

SERVICIO A LA CARTA  
SERVICIO BAR-CAFETERIA

Abierto todo el día



## RAFEGUES ESPORTIVES



per Joan

# CICLISME

## CURSES PER AFICIONATS D'AQUEST MES

Per es vinent dissabte dia dotze està prevista sa vint-i-cinquena edició des "Trofeu Andreu Oliver", reservat a sa categoria d'aficionats.

Per es diumenge dia tretze sa segon edició des "Trofeu Trinitat Riera" que, com es des seu difunt martí, està reservat a sa categoria d'aficionats.

Dia dinou "Trofeu Antoni Vidal" també per aficionats. I dia vint "Gran Premi Blahi" per aficionats i juvenils conjuntament.

I dia vint-i-set, sa darrera cursa des mes, es "Segon Trofeu Restaurant Sa Talaieta" reservat a aficionats i juvenils.

Curses a ses que esperem i desistjem veure es corredors local LUQUE i JAUME classificats dins es primers llocs.

En quant an es veterans pareix que obriran sa temporada amb sa cursa "Primer Gran Premi Principi de Temporada" es dies deu, disset, i vint-i-quatre D'abril, a ses que esperem beure també es dos locals sollerics Felip Martín i Bernat Oliver Abat.

\*\*\*

### HEM LLEGIT...

A "Sprint Balear":  
"En fuentes bien informadas se comenta que Gabriel Crespi i NICOLAS JAUME, apneas se preparan. Desde aquí no se puede confirmar esta desidia que

podria hechar por el suelo las buenas condiciones de velocistas del primero y las de gran escalador del segundo.

"¿Quién es mejor escalador Mas o JAUME? Se verá en la alta montaña en que habrá duelo en las cumbres, y donde también estarán otros como Gomila, Rigo y algunos juveniles de la nueva ola que no se quedan a la zaga".

\*\*\*

-- ¿Como ve MIGUEL MAS el ciclismo Balear actual?

"Hay materia prima. Lo que está fallando es la mentalidad del entorno que rodea el ciclismo".

-- ¿Como ves a tu juicio este entorno?

-- "Todos pensamos estar en posesión de la verdad absoluta, creyendo saberlo todo sobre el ciclismo, y que nuestra opinión es la única válida, cuando para cada sujeto varían las circunstancias y lo que es bueno para uno no lo es para otro. Desde mi punto de vista habría que formentar mucho el ir en bicicleta para todas las personas y edades, hacer cicloturismo que es muy saludable, y así ganar adictos hacia el ciclismo".

\*\*\*

Sense afegir ni llevar res... simplement hem volgut deixar constància...



## ESCOLA DE CICLISME-82

Està a punt de sortir en es carrer sa publicació "ESCOLA DE CICLISME-82" editada pes Club Ciclista "Defensora Sollerenca" amb un total de quaranta planes, format foli.

Després de s'article, Què és una Escola de Ciclisme?, hi ha una relació de tots ets alumnes i professors que han intervengut a s'Escola, així com de s'actual Directiva d'aquest Club Local.

Sa segona part des Resum, baix des títol "OPI-

NIO" està composta per una seria de redaccions fetes per es mateixos alumnes durant es període escolar.

Sa tercera part "ARTICLES" és una recollida des diferents articles apareguts damunt aquest Setmanari.

Tancant s'edició un resum fotogràfic de totes ses activitats dutes a terme dins es període escolar.

Com és norma dins aquesta Entitat Local es Resum sera distribuït gratuï-



PORTADA DES RESUM D'ACTIVITATS DE S'ESCOLA DE CICLISME

tament a tots es seus socis, alumnes i professors, i a tots es que el sollicitin per escrit

en es seu local Social, Carrer Real número tretze, de Sóller.

## EL DECALEG DEL CICLOTURISTA

Com cada mes acabem de rebre amb satisfacció l'interessant revista editada pels bons companys, els admirables aficionats de la "PENSA CICLISTA EL PEDAL", de Sabadell, de la que nos complau reporduir el següent article referit al nostre Club Ciclista Local:

"Els bons amics del Club Ciclista "DEFENSORA SOLLERENSE", de Sóller, feren un decàleg pels cicloturistes força interessant que podria servir, pensen, pels nostres aficionats. Ho copiem íntegrament. Potser la Federació Catalana o alguna de les entitats locals els interessarà.

1o. - Amarás y cuidará la

bicicleta sobre todas las cosas.

2o. - Tendrás siempre presente que aunque no material, pero si espiritual y físicamente, tu sacrificio te es compensado con creces.

3o. - Te acordarás de que en los días de Fiesta también se puede practicar nuestro deporte.

4o. - Recordarás que la competición está excluida de la modalidad cicloturística.

5o. - Cumplirás las disposiciones del vigente Código de Circulación, así como los Reglamentos del Club, y las disposiciones que en cada momento establezca el Responsable de la Marcha.

6o. - No te olvidarás que para acogerte a los beneficios de la Mutualidad General Deportiva te es necesario acreditar la posesión de la licencia Federativa en vigor.

7o. - Ayudarás con todos los medios necesarios a tu alcance a los demás participantes en la marcha.

8o. - Colaborarás en la tarea de engrosar las filas cicloturistas y dar auge a nuestro deporte aportando los proyectos e ideas que juzgues provechosos.

9o. - Tendrás voz y voto en la elección de los itinerarios a recorrer.

10o. - No te apartarás bajo ningún pretexto de tu vocación deportiva.

## ALEVINES

### SAN CAYETANO - SAGRADO CORAZONES

El encuentro se disputó en Palma el sábado 5 de Marzo y empezó a las 16 h.

El SS.CC. marcha en el 3o. lugar de la clasificación, mientras que San Cayetano ocupa el 4o. puesto. Así pues, el resultado era totalmente imprevisible antes de comenzar el encuentro. Casi desde el primer momento el San Cayetano no se hizo con el dominio del centro del campo y la perfecta compenetración de medio y delantera hizo pasar por serios apuros al portal defendido por Perez. Fruto de esta constante presión se produjeron varios corners. En el minuto 14, al saque de uno de ellos, el balón dio en el larguero, rodó unos metros y cayó para que, ante la pasividad de la defensa y el portero, el jugador No. 11 de San Cayetano rematara a placer el 1o tanto (1-0). La defensa del SS.CC. se encontraba bastante desconcentrada pues los ataques eran constantes y el libero Pepito tenía síntomas de gripe lo que no le permitía jugar como de costumbre. Pero en el minuto 26 llegaría el empate: jugada por la derecha de Jesús que centraría desde el córner para que el balón, tras dar en Sebas-

tián, se colocara al fondo de las mallas (1-1).

En el 2o. periodo siguió la tónica de la primera mitad, pero la línea media reaccionó y el dominio del centro del campo (que fue decisivo en este partido) se hizo alterno. Hubo buenas oportunidades de gol por ambos lados, pero las brillantes paradas de los guardametas o el desacierto de los rematadores impidieron que el marcador se moviera. Al final, un justo y merecido empate para el SS.CC.

Todos los jugadores tuvieron una buena actuación pero hay que destacar a Fernandez, Jesús, Coll, Cabot y Raja.

ALINEACION DEL SS.CC. Perez, Barrero, Coll, (Gómez), Tovar, Pepito, Jesús, Rodríguez (Hauf), Cabot, Sebastián (Francisco), Fernández, Raja.

El sábado 12 de Marzo el SS.CC. (alevín) se enfrentará al Rto. Mallorca en el campo De'n Maiol a partir de las 15 h.

J.B.M.

## EL C.F. SOLLER

Y

## EL C.D. CAMPOS

FRENTE A FRENTE EN UN ENCUENTRO FUNDAMENTAL  
PARA LAS ASPIRACIONES DEL CLUB LOCAL.  
EL DOMINGO, A LAS CUATRO, HAY UNA CITA  
INAPLAZABLE EN CAN MAIOL PARA EL FIEL, NUMEROSO  
Y TRADICIONAL AFICIONADO SOLLERIC.  
MUJERES Y NIÑOS: GRATIS

LEA EL  
SOLLER

Planta Sótano  
Oportunidades

ALMACENES  
COMPANY

Sábados tarde  
abierto de 6 a 8

Borne, 3



## CONCURS DE CARTELLS

CONVOCAT UN CONCURS DE CARTELLS  
COMMEMORATIUS DE LA IV MOSTRA  
INTERNACIONAL FOLKLÒRICA

Els preparatius de la IV Mostra Internacional Folklòrica de Sòller, ja han començat; de bell nou tornarem a tenir, si tot va bé, els cants i els balls d'altres països i cultures.

Enguany, els esforços van encaminats a aconseguir una millor qualitat d'aquesta manifestació folklòrica, que tira a tira va arrelant a dins nostros, i sobre tot, augmentar-la més de cada any.

Per tot això y sobre tot per fer-la més participativa, s'ha convocat un concurs de cartells anunciadors de la Mostra de 1983.

L'Organització torana a estar en mans d'Aires Sollerics, junt amb el Patrocinat de l'Associació Sollerica de Cultura Popular, que com a fita principal, s'ha proposat impulsar i recolzar totes les manifestacions populars que se fan a la nostra Ciutat.

Les basses que han sortit a llum, són aquestes:

1).- Hi podran participar totes aquelles persones que de qualque manera se sentin lligades al món de l'art.

2).- Les mides del cartells no podran passar de 60 alt per 55 ample.

3.- Els colors a utilitzar han d'esser: groc; vermell; blanc; morat, i negre.

4.- Dins el cartell, s'haurà de deixar lloc allà on posarhi:

SOLLER. Mallorca  
del 21 al 28 d'agost.  
1.983.

5).- L'únic premi que es donarà serà de vint-i-cinc mil pessetes, (25.000'--).

6).- Els originals s'entregaràn a l'oficina d'informació de la Mostra, instalada a l'Agència Villalonga, Plaça de la Constitució no. 3 de Sòller. T'fon. 631404, abans del dia 30 d'abril de 1983. També se podran admetre per correu o agència, tenint en conta que l'Organització no es farà càrrec dels desperfectes que puguin sofrir els originals.

En cas de que l'esmentada oficina se trobas tancada al públic, es podran entregar a l'oficina de la Policia Municipal, a les Cases de la Vila.

7).- El jurat estarà compost per artistes locals i la seva decisió serà irrevocable.

8).- Les obres se presentaran amb el nom i l'adreça de l'autor.

9).- Els cartells estaran exposats a un local públic que amb temps i lloc se donarà a conèixer.

10).- El premi se entregarà a dins les actes de les Fires i Festes de Sòller.

11).- El cartell guanyador serà reproduït per fer la campanya publicitària de la MOSTRA, i passarà a ésser propietat de l'organització.

COMENCEN EL  
PREPARATIUS DE  
LA MOSTRA

Per altre part, el contactes amb grups estrangers se van fent perquè puguin prendre part a la IV Mostra Internacional; s'han fet gestions amb grups de Bulgària, Polònia, Canàries, Grècia, Murcia i França, tots ells encara per confirmar la seva assistència. Amb tot això se presenta una manifestació de balls i cants de gran qualitat, esperant sempre que la col·laboració de tot el poble de Sòller sigui una constant, perquè així i de cada vegada la Mostra estigui més arrelada a dins la nostra Vall, per poder anar més enllà de les nostres muntanyes.

Comissió de Premsa  
de la IV Mostra  
Internacional  
Folklòrica.

## PETANCA

Per A. Rullán.

El C.P. Unió de Sòller, Campió de Primera Grup B

Mancant dues setmanes per acabar-se el campionat de lliga de petanca el C.P. Unió s'ha proclamat campió del seu grup i la propera temporada estarà entre els grans de la petanca balear, al haver aconseguit el ascens a Preferent.

Tal vegada el partit més compromès dels que hauran de disputar, els equips locals es el que jugaran a Ca'n pastilla el titular i el C.P. Soller de Primera B.

Els de Sòller necessiten puntuar per no trobar-se complicats en las places de descens o promoció.

Els demés partits que es jugaran demà no implicaran en res la classificació final. Unió de primera i Sòller de tercera ja son campions i Sòller Preferent i Unió de Tercera es troben en lloc tranquil sense cap mena de problema.

Els resultats de la jornada pasada son els següents:

Preferent: Lidia 10- Sòller 6  
Primera B: Sòller 8- Son Vari 8; Llana 6- Unió 10 i Tercera E: Unió 6- Molins de Vent 3 Son Ametler 5- Sòller 4.

La jornada de demà oferirà els següents encontres pels equips locals:

PREFERENT  
Sòller - Santa Marta.

PRIMERA B  
Unio - Sòller - Inca.  
Ca'n Pastilla - Soller.

TERCERA "E"  
Sòller - Aetam  
Descansa Unio.

## Liga

SAGRADOS CORAZONES (Infantil).  
GENOVES

El encuentro, disputado el pasado sábado en el campo De n Maiol a partir de las 16h., fue bastante entretenido a la vez que interesante. El Genovés, con 13 puntos, iba clasificado dos puestos por encima del SS.CC. y necesitaba los dos puntos casi tanto como nuestro equipo. Dicho esto, queda bien claro que el Genovés no hizo un fútbol de contención sino todo lo contrario: se empleó a fondo en el ataque. No obstante, la defensa local supo hacerse en todo momento con el dominio del balón, quedando así anulada toda peligrosidad que pudiera haber en los avances visitantes. A pesar de ello, fue el Genovés quien se adelantó en el marcador cuando corría el minuto 20: se sacó una falta larga sobre el área que apro-

vecharon muy bien para batir al meta en su salida (0-1) aunque la defesna del SS.CC. estuvo a punto de desviar el balón. Los locales, aún teniendo el marcador en contra, no se desmoronaron pues anteriormente habían tenido dos claras ocasiones de gol, a cargo de Selles y Florit, que sólo la mala suerte impidió que se materializaran.

Tras el descanso cambiaron muchas cosas: había mejor serenidad en el juego del SS.CC. y quizás fue el no precipitarse lo que permitió darle la vuelta al resultado. Ya en el minuto 9 se conseguía el empate a un tanto: balón que viene desde atrás y llega hasta Bauzá que centra sobre Florit para que éste, con mucha picardía lanzando el balón por la derecha, bata al portero de Genovés (1-1). El juego era bastante vistoso pues ambos equipos se hallaban lanzados al ataque. La zaga del SS.CC. se mostraba ordenada y segura, mientras ue la del equipo visitante se dedicaba a practicar la táctica del fuera de juego sin mucho acierto. En el minuto 16 se escapa Florit con el balón controlado y viendo que no podía ser alcanzado fue objeto de penalty que sancionó el colegiado. Bauzá se encargó de transformarlo consiguiendo el 2o. tanto para el SS.CC. (2-2). No tardaría mucho el SS.CC. en

conseguir un nuevo tanto, obra también de Florit, de forma muy similar al primero, pero esta vez picando el balón sobre el portero que se hallaba adelantado (3-1). No faltaron oportunidad de aumentar la ventaja: Coll, Javi y Florit estuvieron muy acertados a lo largo de todo el encuentro. Sin embargo, faltando un minuto para el final Genovés consiguió su segundo tanto, quedando el marcador definitivo de 3-2.

Resaltamos la destacada actuación de todos los jugadores (prueba de ello es la victoria), así como la buena labor del colegiado.

ALINEACION del SS.CC.: Buades (Reynes), Ameller, Martínez, Mas, Sánchez, Bauzá, Florit, Vidal, Coll, Marroig, Selles.

— Bruno, Montse y Tovar no pudieron asistir por estar enfermos.

— El sábado 12 de Marzo el SS.CC. (infantil) se enfrentará al Atco. Campo Redó en Palma.

J.B.M.

## VETERANOS DE SOLLER

Los Veteranos esta tarde disputarán un partido amistoso en el Campo Infante Lois del Puerto de Sòller contra el Bunyola, el partido dará comienzo a las cuatro de la tarde, se espera que el entrenador D. José Pujol pueda contar con la totalidad de la plantilla.

## BOLETIN INFORMATIVO DE LA CRUZ ROJA LOCAL

CRUZ ROJA DEL MAR. El pasado día 10. del corriente causó Alta en la Sección Naval de la C. Roja del Mar de Sòller, para prestar su servicio militar en la misma el joven Socorrista-Marino ANTONIO JESUS HERNANDEZ NUNEZ, tras haber pasado las pruebas de selección y cumplido el periodo reglamentario de instrucción en el Cuartel de Instrucción de la Armada en San Fernando (Cadiz). Damos la bienvenida al nuevo Marino Voluntario de Cruz Roja y le deseamos suerte en su cometido.

Por haber cumplido los dos años de servicio militar en nuestra Cruz Roja del Mar, en enero pasado, causo baja por licenciamento, el Marino Voluntario ONOFRE BISBAL PALOU y al cual felicitamos. No obstante el amigo Onofre ha solicitado continuar prestando sus valiosos servicios como Socorrista Civil en la misma Sección Naval de C. Roja del Mar.

NUEVO LLAMAMIENTO DE MARINOS VOLUNTARIOS. Dentro de este mes o principios de abril el Boletín Oficial del Estado publicará nueva convocatoria para cubrir plazas para prestar su servicio militar, como Marino Voluntario, en la Cruz Roja del Mar y en cuya convocatoria se espera hay una plaza para Sòller. Por ello reiteramos lo dicho en otras ocasiones que para tomar parte en estas convocatorias los aspirantes deben llevar ya UN AÑO de Alta en C. Roja del Mar. Aconsejamos a los jóvenes a quienes interese hacer su servicio militar en Sòller que la edad idónea para apuntarse es entre los 15 y 16 años.

UNIDAD DE MONTAÑA. Esta semana se ha recibido dos equipos de material especial para servicio de rescate en montaña adquiridos por nuestra Asamblea y con el fin de que el personal afecto a la Unidad Especial de Montaña pueda trabajar o cumplir su misión en mejores condiciones.

SOCORRISMO. Ha sido ampliado hasta el 15 del actual el plazo de matrícula para aquellas personas, adultas y jóvenes, que deseen obtener el Diploma de Socorrista (primeros Auxilios). Aconsejamos a todas las personas que utilicen aparatos, máquinas, vehículos, animales, deportistas, amas de casa etc. la conveniencia de aprender a prestar unos primeros auxilios porque con ello pueden ayudar a salvar una vida, a mitigar dolores o simplemente saber como actuar ante un accidente hasta la llegada del médico.

CAJA DE AHORROS Y MONTE PIEDAD BALEARES "SA NOSTRA". Nos satisface hacer público el agradecimiento de nuestra Asamblea Local por su importante donativo de ptas 100.000'00, entregadas el pasado sábado al Sr. Presidente-Delegado, cuya cantidad se destina a engrosar la suscripción abierta para "Ampliación de la C. Roja" con motivo de la compra de la finca de Ca'n Coixi, que-remos recalcar que esta es la

segunda aportación que para el mismo fin nos ha hecho dicha Entidad. La primera fué de 250.000'00 ptas. Ante este bello gesto solo podemos decir ¡Gracias!

VACANTES DE PERSONAL. Dado el progresivo aumento de servicios de Socorro, la C. Roja se ve en la necesidad de aumentar sus efectivos humanos, por lo que se solicitan voluntarios para cubrir las siguientes vacantes:

10 plazas para Tropas de Socorro (Unidad masculina).

5 plazas para Tropas de Socorro (Unidad Femenina).

5 plazas Socorrista para C. Roja del Mar (Unidad masculina).

4 plazas Socorrista para C. Roja del Mar (Unidad Femenina).

Para informes en la secretaría de la Asamblea Local.

SUSCRIPCION "PRO-AMPLIACION CRUZ ROJA".

Suma Lista anterior: 3.545.398'00 ptas.

J. Enseñat: 1.000'00.

M. LLadó: 1.000'00.

J.A.M.: 5.000'00.

Partido futbol Sòller Sporting. 14.000'00.

Un anonimo: 50.000'00.

Caja Ahorros y Monte Piedad Baleares "Sa Nostra": 100.000'00.

Suma y sigue: 3.622.398'00 ptas.

A todos como siempre ¡MUCHAS GRACIAS! y esperamos que el ejemplo cunda para que cuanto antes la Cruz Roja pueda adaptar sus instalaciones y prestar un mejor servicio a la población. ESPERAMOS VUESTRA AYUDA.

## Tercera Regional

SHORTA-ALTURA	2-1
SANCELLAS-SANTA PONS	0-2
BUGER MARIENSE	3-2
SP. SOLLER-COLONIA	3-0
BRASILIA-REC. MURCINA	2-1
AT. VICTORIA-MORATALLA	6-0
SANT BERNAT-SAN PEDRO	2-1
SANTA PONS	19 17 2 0 47 11 36 *16
Sant Bernat	20 13 5 2 53 28 31 *11
Brasilis	20 13 1 6 49 22 27 *8
At. Victoria	20 11 3 6 49 27 25 *5
San Pedro	20 9 5 6 44 30 23 *5
Alkura	19 10 3 6 35 24 23 *2
Sanceillas	20 8 3 9 32 35 19 -1
Mariense	19 8 3 8 39 40 19 -1
Sp. Soller	20 8 2 10 34 42 18 -2
S'Horta	20 6 5 9 29 31 17 -3
Reg. Murcia	19 4 6 9 21 36 14 -4
Moratala R.T.V.	20 4 5 11 28 44 13 -9
Bijes	20 4 3 13 23 50 11 -9
Bar Alameda	19 4 4 11 22 40 10 -6
Colonis	19 1 4 14 18 63 6 -14

## Regional Preferente

CULTURAL-ALARO	0-2
LLOSETENSE-AT. BALEARES	1-0
ARENAL-RTVO. LA VICTORIA	2-0
CARDESSAR-ESPORLAS	2-1
MONTURU-CADE	3-2
SANTANYI-CAN PICAFORT	5-1
CAMPOS-ROTLET	1-1
AT. RAFAL-SOLLER	2-1
PETRA-ESCOLAR	2-1

AT. BALEARES	27 16 5 6 34 14 37 *11
Esportas	27 15 5 7 49 29 35 *7
Santanyí	27 13 4 8 64 32 34 *6
Alaró	27 14 4 9 50 35 32 *4
Cardessar	27 12 7 8 41 29 31 *3
Arenal	27 12 6 9 32 28 30 *4
Escoler	27 9 12 6 33 33 30 *4
Montuiri	27 12 5 10 53 43 29 *1
Cade	27 11 7 9 47 40 29 *1
Cultural	27 9 6 12 33 42 24 -1
Rotlet	27 9 6 12 36 46 24 -2
Ca'n Picafort	27 8 7 12 24 36 23 -3
Rtvo. La Victoria	27 8 6 13 31 33 22 -4
At. Rafal	27 8 6 13 25 37 22 -4
Llosetense	27 8 6 13 32 43 22 -4
Campos	27 6 10 11 28 45 22 -6
Petra	27 9 4 14 33 49 22 -4
Soller	27 6 6 15 27 56 18 -8

mantas

VS

calor que no pesa

COLCHONERIA

C/Victoria,1

OLIVER

T. 63 12 88

SOLLER



# CARTELERA CINEMATOGRAFICA

## CINE ALCAZAR

HOY DIA 12 Y MAÑANA DOMINGO

### FIRE FOX

LA CUEVA DE LOS TIBURONES

VIERNES 18, SABADO 19, DOMINGO 20



Y  
VALENTINA

## CINE FANTASIO

HOY DIA 12 Y MAÑANA DOMINGO

### EL ENTE

CAMBIO DE ESPOSAS

JUEVES 17, SABADO 19, DOMINGO 20



YO SOY LA JUSTICIA

## RESTAURANTE MARISOL



PTO AL MAR COCINA INTERNACIONAL  
PUERTO DE SOLLER

DOY MASAJES DE  
RELAJACION,  
ESTETICA Y  
TERAPIA - A  
DOMICILIO. Inf. C/  
San Jaime 28, 1o. Iz. de  
19 a 20 horas.  
L4

L9

SE VENDE BAJOS, C/  
DE SA MAR. APTO  
LOCAL COMERCIAL.  
Inf. Tel: 631650.  
PREGUNTAR POR  
BARTOLOME  
SASTRE.

SE VENDEN  
2 estudios juntos o por  
separado y 1 ático - es-  
tudio. Precio muy eco-  
nómico. Informes. Tel.  
631214 y 630589.

## ■ VENTAS ■ ■ ALQUILERES ■ ■ EMPLEOS ■

SE TRASPASA EN  
PALMA. Peluqueria se-  
ñoras por no poder  
atender. Mucha cliente-  
la. Facilidades pago. Al-  
quiler muy bajo. Tel.  
211150.

L6

PISO PARA ALQUI-  
LAR, 3 DORMITO-  
RIOS, SALA DE  
ESTAR, BAÑO,  
COCINA Y TERRAZA  
CUBIERTA. Inf. Tel:  
630645. HORAS DE  
COMIDA.

VENDO 2 APARTA-  
MENTOS EN  
URBANIZACION  
BELLAVISTA.  
AMUEBLADOS -  
PRECIOS 2.100.000 y  
4.500.000 Ptas Inf.  
Tel: 631391  
L3

## Instalaciones Eléctricas

ANTONIO LLABRES FLORIT

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

C/. José Antonio 171

Tel. 630897 Sóller (Mallorca)

## REPARACIONES

### J. SASTRE

FRIGORÍFICOS  
CAFETERAS  
LAVADORAS  
TERMOS  
LAVAVAJILLAS  
ESTUFAS

## SERVICIO OFICIAL FAGOR ASPES

Calle José Antonio, 191 -- Teléfonos 63 06 73.  
SÓLLER (Mallorca)

## HORARIO MISSES DIUMENGES

DISSABTES  
(capvespre)

Sant Bartomeu: 8.  
Fornalutx: 7.  
Biniraix: 7'30.  
Port: 6.  
L'Horta: 7.  
Es Convent: 5'30 i  
7.  
Sant Felip: 7.  
L'Hospital: 6  
Sa Capelleta: --  
Deià: 7.

Sant Bartomeu: 9,  
12, 6'30 (C) i 8.  
Fornalutx: 9'30 i 7.  
Biniraix: 9'30.  
Port: 12 (C) i 6.  
L'Horta: 10'30 i 7.  
Es Convent: 7'30,  
10 i 7 (C).  
Sant Felip: 10'30 i  
7.  
L'Hospital: 11 (C).  
Sa Capelleta: 5.  
Deià: 9 (C) i 7 (C).

## BANCO DE CREDITO BALEAR

### Bolsa de Madrid

BANCOS	4-3-83	11-3-83
Banco Atlántico	-	-
Banco Popular Español	225	231
Banco Europeo de Negocios	-	-
Banco de Bilbao	227	232
Banco Central	265	272
Banco Español de Crédito	245	253
Banco Exterior de España	202	202
Banco Hispano Americano	225	230
Banco Rural y Mediterráneo	-	-
Banco de Santander	216	232
Banco Urquijo	-	-
Banco de Valencia	-	194
Banco de Vizcaya	303	321
Banco Zaragozano	226	223
Banco de Crédito Balear	195	196

## ELECTRICIDAD

Electra de Viesgo	-	-
F.E.C.S.A.	50	49'50
F.E.N.O.S.A.	-	-
Hidroeléctrica Cantábrico	128	125
Hidroeléctrica Cataluña	53	51
Hidroeléctrica Española	54	54'25
Eléctricas Reunidas Zaragoza	113'50	116
Iberduero	47'75	48
Salto Nansa	190	188
Sevillana de Electricidad	51	51
Unión Eléctrica	50'75	51'75

## ALIMENTACION

EBRO, Azúcares y Alcoholes	-	-
El Agulla	-	-
General Azucarera	105	109

## INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS

Cementos Alba	-	-
Dragados y Construcciones	136'50	152
Inmobiliaria Metro	122	-
Inmobiliaria Urbis	11'50	12
Portland Valderrivas	-	305
Urbanizadora Española	-	-
Urbanizadora Metropolitana	211	-
Vallehermoso	60	67

## MINERAS

Ponferrada	-	-
------------	---	---

## QUIMICAS

Energía e Industr. Aragonés.	46'25	45'75
Explosivos Río Tinto	10'25	12'75
Papeleras Reunidas	-	-
Española de Petróleos	-	-

## SIDERURGICAS

Altos Hornos	8	-
Auxiliar de FF.CC.	-	107
Duro Felguera	168	-
F.A.S.A.	108	108
Finanzauto	91'25	93
Materiales y Construcciones	-	-
Metalúrgica Santa Ana	25	-
S.E.A.T.	18'50	18'50
Citroën	35	36

## MONOPOLIOS

O.A.M.P.S.A.	110	110
Tabacalera	40'50	97
Telefónica Nacional	62	63

## VARIOS

Finanzauto y Servicios	91'25	93
Galerías Preciados	-	-
General de Inversiones	61	62
Industria y Navegación "INEA"	-	-
Metropolitano de Madrid	-	-

## FONDOS DE INVERSION

Eurovalor-1	217'32	218'11
Eurovalor-2	256'30	257'27

## DERECHOS DE SUSCRIPCION

Crédito Balear  
Sevillana  
Hidrola  
Fenosa  
Banco Pastor  
Fecsa



## EL PUERTO, BARRIADA MARINERA



Aunque el tema fué ya extensa y certeramente tratado el pasado sábado en nuestro Semanario, como sigue siendo actual en el día de la fecha, y atañe tan directamente a nuestra barriada marinera, no puedo ni debo soslayarlo. Sin abundar en matizaciones de tipo político (que no es mi oficio), diré sin embargo, que coincido globalmente en la información a que me refería y a la que voy a añadir algunos datos.

Efectivamente, he podido averiguar que el ayuntamiento ha concedido autorización (ignoro si verbal o por escrito) a un señor que se dedica a desguzar vehículos abandonados, y dados de baja, para aprovechar aquellos materiales que puedan serle de utilidad. Lo que no queda claro es si el magnífico ayuntamiento ha autorizado igualmente la permanencia de los esqueletos calcinados de

## EL PARKING DEL CAMP DE SA MAR

dichos vehículos, los montones de negras contaminantes cenizas, la acumulación de basuras, etc, etc. Se supone que la persona autorizada se ha comprometido a dejar el lugar limpio y en condiciones para su correcta utilización como parking, que es lo que se dice que es. Por otra parte, hemos observado también que la retirada de vehículos abandonados es incompleta, ya que quedan bastantes de ellos todavía estorbando en calles de bastante tránsito. La explicación que se nos ha dado es que tales ruinas no han sido dadas de baja todavía por sus propietarios, por lo que cabe preguntarse

que a qué espera el ayuntamiento para recordar a los propietarios que deben cumplir con tan necesario requisito, porque suponemos que se le seguirán pasando a dichos señores los correspondientes recibos del Impuesto de Circulación de unos vehículos que hace ya tiempo que no circulan, y que por lo tanto es más que probable que estén impagados. Se desprende de estas reflexiones que quien corresponda se dedicará desde este momento (es que somos optimistas por naturaleza...) a revisar dichos recibos para proceder en consecuencia.

NICOLAS DIEZ

## FIESTAS DE MAYO

Desde hace unas semanas se vienen celebrando las reuniones, para organizar las famosas Ferias y Fiestas de Mayo. La colaboración no es de lo más extensa según nos informan algunos de los organizadores, que como cada año también nos piden que hagamos un

llamamiento hacia todos aquellos jóvenes que quieran participar en el tradicional simulacro de los Moros y Cristianos. Quién esté interesado puede presentarse en el Ayuntamiento los lunes a partir de las 9 de la noche, donde se le dará una completa información.

Al igual se le hace otro llamamiento a las jóvenes

que quieran ser Valentes Dones, para que se puedan contar con un buen grupo de ellas.

María Vázquez

## II TROBADA DE RADIO AFICIO- NADOS EN SOLLER

Siendo costumbre de los radioaficionados celebrar una reunión general cada año, la Sección Radio Club del Círculo Sollerense ha organizado un almuerzo en el Restaurante Altamar, del Puerto de Sóller, para el día 20 de Marzo, con el fin de personalizar los indicativos, que tantas veces forman. Q S O-S en el éter.

María Vázquez

## GRAVE ACCIDENTE EN LA CARRETERA DEL "MONUMENTO"

Descuentos  
especiales en  
Planta Sótano

ALMACENES  
COMPANY

Sábados tarde  
abierto de 6 a 8

Borne, 3

El pasado viernes, sobre las 20 horas, en la Carretera Comarcal, 711. Km. 32, junto a los jardines del Monumento, Ana Coll Trias, fué alcanzada, por una motocicleta, conducida por Miguel Angel Forteza Mayol.

Fuó avisada la Ambulancia y la Policía Municipal. Ana Coll fué trasladada de inmediato a una clínica de Palma, dado la gravedad de las lesiones sufridas.

## L' ASSOCIACIO PRO-AJUDA ALS DEFICIENTS

COMUNICA QUE SEGOND ORDRE MINISTERIAL, PUBLICADA EN EL B.O.E. DIA 16 DE FEBRER DE 1983, TOTS ELS INTERESSATS EN SOL·LICITAR AJUDES PER A MINUSVALIDS (FISICS, PSIQUICS O SENSORIALS) SE PODEN DIRIGIR AL TALLER OCUPACIONAL "ESTEL NOU" SITUAT AL CARRER MORAGUES No. 1.

L' ASSOCIACIO.

## "SA NOSTRA" SUBVENCIONA CON 100.000 PESETAS A LA CRUZ ROJA LOCAL

LA CAJA DE AHORROS DE BALEARES "SA NOSTRA", HA CONCEDIDO UNA SUBVENCION DE 100.000.- PESETAS A LA ASAMBLEA LOCAL DE LA CRUZ ROJA ESPAÑOLA.



D. Bartolomé Mora Seguí, Delegado de la Caja de Ahorros de Baleares, "Sa Nostra", haciendo entrega de la subvención al Presidente-Delegado de la Cruz Roja en Sóller, D. Juan Vallcaneras Elías. (Foto NOGUERA).



# MIGUEL SOLER DEYÁ

MATERIALES CONSTRUCCION - TRANSPORTES

C/. De la mar, 193 - Telf. 63 02 19 - Sóller.